

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# L 126

Magyar nyelvű kiadás

## Jogszabályok

48. évfolyam

2005. május 19.

Tartalom	I	<i>Kötelezően közzéteendő jogi aktusok</i>	
		A Bizottság 747/2005/EK rendelete (2005. május 18.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról .....	1
	★	<b>A Bizottság 748/2005/EK rendelete (2005. május 18.) bio-etanolként való Közösségen belüli felhasználásra szánt boralkohol értékesítését célzó versenytárgyalási eljárás indításáról .....</b>	<b>3</b>
	★	<b>A Bizottság 749/2005/EK rendelete (2005. május 18.) az intervenciók hivatalok birtokában lévő gabonafélék értékesítési eljárásának és feltételeinek megállapításáról szóló 2131/93/EGK rendelet módosításáról .....</b>	<b>10</b>
	★	<b>A Bizottság 750/2005/EK rendelete (2005. május 18.) a Közösség külkereskedelmi statisztikájára és a tagállamok közötti kereskedelmi statisztikákra vonatkozó ország- és területnomenklatúráról <sup>(1)</sup> .....</b>	<b>12</b>
	★	<b>A Bizottság 751/2005/EK rendelete (2005. május 17.) egyes romlandó áruk vámértékének meghatározása céljából az egységértékek megállapításáról .....</b>	<b>22</b>
		A Bizottság 752/2005/EK rendelete (2005. május 18.) a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált tojásra és tojássárgájára vonatkozó visszatérítési ráták rögzítéséről .....	28
		A Bizottság 753/2005/EK rendelete (2005. május 18.) a nádcukorra vonatkozó behozatali engedélyek kiállításáról egyes vámkontingensek és preferenciális megállapodások keretén belül .....	30
		A Bizottság 754/2005/EK rendelete (2005. május 18.) a 2005. május 19-től alkalmazandó export-visszatérítések rögzítéséről a tojáságazatban .....	32
		A Bizottság 755/2005/EK rendelete (2005. május 18.) a 2005. május 19-től alkalmazandó export-visszatérítések rögzítéséről a baromfi-hús-ágazatban .....	34
		A Bizottság 756/2005/EK rendelete (2005. május 18.) a baromfi-hús- és tojáságazatban érvényes, valamint a tojásalbuminra vonatkozó irányadó árak rögzítéséről és az 1484/95/EK rendelet módosításáról .....	36

<sup>(1)</sup> EGT vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

Ár: 18 EUR

# HU

Azok a jogi aktusok, amelyeknek a címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

- ★ A Bizottság 757/2005/EK rendelete (2005. május 18.) az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről és a 467/2001/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 46. alkalommal történő módosításáról 38

## II Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

### Bizottság

2005/380/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2005. április 28.) vállalatirányítási és társasági jogi nem kormányzati szakértők csoportjának létrehozásáról ..... 40

2005/381/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2005. május 4.) az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv végrehajtására vonatkozó jelentés(ek) alapján szolgáló kérdőív létrehozásáról (az értesítés a C(2005) 1359. számú dokumentummal történt) <sup>(1)</sup> ..... 43

2005/382/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2005. május 18.) a hasított sertések magyarországi osztályozási módszereinek engedélyezéséről (az értesítés a C(2005) 1448. számú dokumentummal történt) ..... 55

EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉG

### EFTA Felügyeleti Hatóság

- ★ Az EFTA Felügyeleti Hatóság ajánlása 65/04/COL (2004. március 31.) a takarmányok 2004. évi hivatalos ellenőrzésének összehangolt programjáról ..... 59

### Helyesbítések

- ★ Helyesbítés a nyers gyémántok nemzetközi kereskedelmében a kimberleyi folyamat tanúsítási rendszere végrehajtásáról szóló 2368/2002/EK tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2005. május 12-i 718/2005/EK bizottsági rendelethez (Ez a szöveg a Hivatalos Lap 2005. május 13-i L 121. számának 64. oldalán megjelent szöveget visszavonja és annak helyébe lép.) ..... 68



<sup>(1)</sup> EGT vonatkozású szöveg

## I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

**A BIZOTTSÁG 747/2005/EK RENDELETE**

(2005. május 18.)

**az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépesi árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK <sup>(1)</sup> bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

*2. cikk*

Ez a rendelet 2005. május 19-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 18-án.

*a Bizottság részéről*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*

<sup>(1)</sup> HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb az 1947/2002/EK rendelettel (HL L 299., 2002.11.1., 17. o.) módosított rendelet.

## MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2005. május 18-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód <sup>(1)</sup>	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	91,4
	204	64,8
	212	111,6
	999	89,3
0707 00 05	052	54,5
	204	51,2
	999	52,9
0709 90 70	052	89,7
	624	50,3
	999	70,0
0805 10 20	052	43,4
	204	41,4
	212	59,6
	220	49,3
	388	57,3
	400	49,9
	624	59,3
	999	51,5
0805 50 10	052	49,0
	382	61,5
	388	63,1
	400	69,6
	528	57,7
	624	63,1
	999	60,7
0808 10 80	388	85,1
	400	109,7
	404	85,6
	508	61,6
	512	78,3
	524	57,3
	528	65,8
	720	62,3
	804	94,4
	999	77,8

<sup>(1)</sup> Az országok nomenklatúráját a 2081/2003/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

## A BIZOTTSÁG 748/2005/EK RENDELETE

(2005. május 18.)

## bio-etanolként való Közösségen belüli felhasználásra szánt boralkohol értékesítését célzó versenytárgyalási eljárás indításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

## 1. cikk

tekintettel a borpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1493/1999/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 33. cikkére,

(1) Bio-etanolként való Közösségen belüli felhasználásra szánt boralkohol értékesítésére 1/2005 EK számmal versenytárgyalási eljárás indul.

mivel:

A szóban forgó alkoholt a 822/87/EGK rendelet 35. cikkével és az 1493/1999/EK rendelet 27. és 30. cikkével összhangban történő leparlással nyerték, és azt a tagállami intervenció hivatalok tárolják.

(1) A piaci mechanizmusokra tekintettel a borpiac közös szervezéséről szóló 1493/1999/EK rendelet végrehajtása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2000. július 25-i 1623/2000/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> többek között meghatározza a borpiac közös szervezéséről szóló, 1987. március 16-i, 822/87/EGK tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> 35., 36. és 39. cikkének, valamint az 1493/1999/EK rendelet 27., 28. és 30. cikkének megfelelően leparlással nyert és az intervenció hivataloknál tárolt alkoholkészlet elhelyezésének részletes szabályait.

(2) Az eladásra kínált összmennyiség **691 331,79** hektoliter 100 térfogatszázalékos alkohol, amely a következőképpen oszlik meg:

(2) Az 1623/2000/EK rendelet 92. cikkével összhangban versenytárgyalási eljárást kell indítani kizárólag az üzemanyag-ágazatban történő, bio-etanolként való Közösségen belüli felhasználásra szánt boralkohol értékesítésére a közösségi boralkohol-készletek csökkentése, illetve az 1623/2000/EK rendelet 92. cikkével összhangban elismert vállalkozások folyamatos ellátásának biztosítása érdekében.

a) az 1/2005 EK hivatkozási számú tétel 100 000 hektoliter 100 térfogatszázalékos alkoholt foglal magában;

(3) Az euró bevezetésével kapcsolatos agromonetáris intézkedések megállapításáról szóló, 1998. december 15-i 2799/98/EK tanácsi rendelettel <sup>(4)</sup> összhangban 1999. január 1-jétől az ajánlati árat és a biztosítékokat euróban kell kifejezni, és a kifizetéseket is euróban kell teljesíteni.

b) a 2/2005 EK hivatkozási számú tétel 100 000 hektoliter 100 térfogatszázalékos alkoholt foglal magában;

(4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Borpiaci Irányítóbizottság véleményével,

c) a 3/2005 EK hivatkozási számú tétel 100 000 hektoliter 100 térfogatszázalékos alkoholt foglal magában;

d) a 4/2005 EK hivatkozási számú tétel 100 000 hektoliter 100 térfogatszázalékos alkoholt foglal magában;

e) az 5/2005 EK hivatkozási számú tétel 50 000 hektoliter 100 térfogatszázalékos alkoholt foglal magában;

f) a 6/2005 EK hivatkozási számú tétel 100 000 hektoliter 100 térfogatszázalékos alkoholt foglal magában;

g) a 7/2005 EK hivatkozási számú tétel 50 000 hektoliter 100 térfogatszázalékos alkoholt foglal magában;

h) a 8/2005 EK hivatkozási számú tétel 50 000 hektoliter 100 térfogatszázalékos alkoholt foglal magában;

i) a 9/2005 EK hivatkozási számú tétel 41 331,79 hektoliter 100 térfogatszázalékos alkoholt foglal magában.

<sup>(1)</sup> HL L 179., 1999.7.14., 1. o. A legutóbb az 1795/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 262., 2003.10.14., 13. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 194., 2000.7.31., 45. o. A legutóbb a 616/2005/EK rendelettel (HL L 103., 2005.4.22., 15. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 84., 1987.3.27., 1. o. A legutóbb az 1677/1999/EK rendelettel (HL L 199., 1999.7.30., 8. o.) módosított rendelet.

<sup>(4)</sup> HL L 349., 1998.12.24., 1. o.

(3) A tételeket alkotó tartályok helyét és hivatkozási számait, az egyes tartályokban tárolt alkohol mennyiségét, az alkoholtartalmat és az alkohol jellemzőit e rendelet I. melléklete tartalmazza.

(4) Kizárólag az 1623/2000/EK rendelet 92. cikkével összhangban elismert cégek vehetnek részt a versenytárgyalási eljárásban.

#### 2. cikk

Az értékesítésre az 1623/2000/EK rendelet 93., 94., 94b., 94c., 94d., 95–98., 100. és 101. cikkével, valamint a 2799/98/EK rendelet 2. cikkével összhangban kerül sor.

#### 3. cikk

(1) Az ajánlatokat az alkoholt raktáron tartó, a II. mellékletben szereplő intervenció hivatalokhoz kell benyújtani vagy ajánlott levélben e hivatalok címére elküldeni.

(2) Az ajánlatokat zárt borítékban kell elhelyezni, amelyen a következő megjelölés szerepel: „Ajánlattétel – bio-etanolként való Közösségen belüli felhasználást célzó 1/2005/EK versenytárgyalási eljárás”; ezt a borítékot pedig az érintett intervenció hivatal címével ellátott borítékba kell helyezni.

(3) Az ajánlatoknak legkésőbb 2005. május 30-án, brüsszeli idő szerint 12:00 óráig kell beérkezniük az érintett intervenció hivatalhoz.

#### 4. cikk

(1) Ahhoz, hogy az ajánlatot figyelembe lehessen venni, annak összhangban kell lennie az 1623/2000/EK rendelet 94. és 97. cikkével.

(2) Ahhoz, hogy az ajánlatot figyelembe lehessen venni, annak benyújtásával egyidejűleg csatolni kell:

a) a 100 térfogatszázalékos alkohol után hektoliterenként fizetendő 4 euró ajánlati biztosítéknak a szóban forgó alkoholt tároló érintett intervenció hivatalnál történt letétbe helyezéséről szóló igazolást;

b) az alkohol végső felhasználási helyének megjelölését, valamint az ajánlattevő kötelezettségvállalását arra vonatkozóan, hogy tiszteletben tartja ezt a rendeltetési helyet;

c) az ajánlattevő nevét és címét, az ajánlati felhívás hivatkozási számát, a 100 térfogatszázalékos alkohol hektoliterenkénti, euróban meghatározott ajánlati árát;

d) az ajánlattevő kötelezettségvállalását arra vonatkozóan, hogy tiszteletben tartja a szóban forgó versenytárgyalási eljárásra vonatkozó valamennyi rendelkezést;

e) az ajánlattevő nyilatkozatát, amelyben:

i. lemond mindenféle, a neki esetleg odaítélt termék minőségével és jellemzőivel kapcsolatos reklamációról;

ii. hajlandó alávetni magát valamennyi, az alkohol rendeltetési helyét és felhasználását érintő ellenőrzésnek;

iii. magára vállalja a bizonyítás terhét az alkoholnak a szóban forgó ajánlati felhívásban megállapított feltételekkel összhangban történő felhasználását illetően.

#### 5. cikk

Az e rendelettel indult versenytárgyalási eljárásra vonatkozó, az 1623/2000/EK rendelet 94a. cikkében előírt közleményeket el kell juttatni a Bizottsághoz az e rendelet III. mellékletében szereplő címre.

#### 6. cikk

A mintavétel formai követelményeit az 1623/2000/EK rendelet 98. cikke határozza meg.

Az intervenció hivatal rendelkezésre bocsátja az eladásra kínált alkohol jellemzőire vonatkozó valamennyi szükséges információt.

Az érintett intervenció hivatalnál valamennyi érdeklődő mintát kaphat az eladásra kínált alkoholtól; a mintavételt az érintett intervenció hivatal képviselője végzi.

#### 7. cikk

(1) A tagállamok eladásra kínált alkoholt tároló intervenció hivatalai végrehajtják a megfelelő ellenőrzéseket annak érdekében, hogy meggyőződjenek az alkohol jellegéről a végső felhasználás során. E célból:

a) értelemszerűen alkalmazhatják az 1623/2000/EK rendelet 102. cikkében előírt rendelkezéseket;

b) a magmágneses rezonancia elemzés alkalmazásával ellenőrzéseket végezhetnek a mintákon az alkohol jellegének vizsgálatára vonatkozóan a végső felhasználás során.

(2) Az (1) bekezdésben említett ellenőrzések költségeit az alkoholt megvásárló vállalkozások viselik.

#### 8. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 18-án.

*a Bizottság részéről*  
Mariann FISCHER BOEL  
*a Bizottság tagja*

---

## I. MELLÉKLET

## VERSENYTÁRGYALÁSI ELJÁRÁS BIO-ETANOLKÉNT VALÓ KÖZÖSSÉGEN BELÜLI FELHASZNÁLÁSRA SZÁNT ALKOHOL NYILVÁNOS ÉRTÉKESÍTÉSÉRE

1/2005 EK sz.

Az eladásra kínált alkohol tárolási helye, mennyisége és jellemzői

Tagállam és tételszám	Helyszín	Tartálysorszám	100 térfogat-százalékos alkohol mennyisége hektoliterben	Hivatkozás a 822/87/EGK és az 1493/1999/EK rendeletekre (cikkek)	Az alkohol típusa
Spanyolország 1/2005/EK	Tomelloso	1	46 584	27	Bruttó
	Tomelloso	2	118	27	Bruttó
	Tomelloso	3	2 250	27	Bruttó
	Tomelloso	5	48 048	27	Bruttó
	Tarancón	B-4	3 000	27	Bruttó
	Összesen		100 000		
Spanyolország 2/2005/EK	Tarancón	A-2	24 353	27	Bruttó
	Tarancón	A-6	24 490	27	Bruttó
	Tarancón	B-1	24 574	27	Bruttó
	Tarancón	B-2	24 406	27	Bruttó
	Tarancón	B-4	2 177	27	Bruttó
	Összesen		100 000		
Franciaország 3/2005/EK	Deulep – PSL 13230 Port Saint Louis Du Rhône	B2	26 055	27	Bruttó
		B4	10 955	27	Bruttó
		B2B	300	27	Bruttó
		B1	44 820	27	Bruttó
		B2B	17 870	30	Bruttó
	Összesen		100 000		
Franciaország 4/2005/EK	Onivins – Port la Nouvelle Entrepot d'Alcool Av. Adolphe Turrel BP 62 11210 Port la Nouvelle	2	48 020	27	Bruttó
		1	47 435	27	Bruttó
		15	4 545	27	Bruttó
	Összesen		100 000		
Franciaország 5/2005/EK	Deulep Bld Chanzy 30800 Saint Gilles du Gard	73	13 940	30	Bruttó
		73	30 445	30	Bruttó
		603	5 615	27	Bruttó
	Összesen		50 000		
Olaszország 6/2005/EK	Caviro-Faenza (RA)	16A	22 662,80	27	Bruttó
	Villapana-Faenza (RA)	5A-9A	7 600	27	Bruttó
	Tampieri-Faenza (RA)	6A-16A	1 600	27	Bruttó
	Cipriani-Chizzola di Ala (TN)	27A	5 200	27	Bruttó
	I.C.V.-Borgoricco (PD)	5A	1 600	27	Bruttó
	S.V.A.-Ortona (CH)	2A-3A-4A-16A	4 800	27	Bruttó



Tagállam és tételszám	Helyszín	Tartálysorszám	100 térfogat-százalékos alkohol mennyisége hektoliterben	Hivatkozás a 822/87/EGK és az 1493/1999/EK rendeletekre (cikkek)	Az alkohol típusa
	D'Auria-Ortona (CH)	1A-2A-5A-7A-8A-43A-76A	12 007,35	27+30+35	Bruttó
	Bonollo-Anagni (FR)	17A	10 429,85	27	Bruttó
	Di Lorenzo-Ponte Valleceppi (PG)	20A-23A-22A	18 000	27	Bruttó
	Deta-Barberino Val d'Elsa (FI)	4A-8A	1 900	27+30	Bruttó
	Balice-Valenzano (BA)	3A-4A-5A-6A-7A-8A	14 200	27	Bruttó
	Összesen		100 000		
Olaszország 7/2005/EK	Dister-Faenza (RA)	119A-167A-169A-179A-170A	13 500	30	Bruttó
	Mazzari-S. Agata sul Santerno (RA)	5A-11A	36 500	27	Bruttó
	Összesen		50 000		
Olaszország 8/2005/EK	Bertolino-Partinico (PA)	6A-13A	19 500	27	Bruttó
	Gedis-Marsala (TP)	12B-9B	8 000	27	Bruttó
	Trapas-Marsala (TP)	14A-15A	6 500	30	Bruttó
	S.V.M.-Sciaccà (AG)	8A-18A-1A	1 500	27	Bruttó
	De Luca-Novoli (LE)	9A-17A-19A	10 000	27	Bruttó
	BaliceDistilli.-Mottola (TA)	3A	1 200	27	Bruttó
	Balice-Valenzano (BA)	2A-3A	3 300	27	Bruttó
	Összesen		50 000		
Görögország 9/2005/EK	ΑΜΠΕΛΟΥΡΓΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΜΕΓΑΡΩΝ – (ΒΑΡΕΑ ΜΕΓΑΡΩΝ) [Ambelourgikos Syneterismos Megaron – (Varea Megaron)]	B1	543,42	35	Bruttó
		B2	550,83	35	Bruttó
		B3	556,14	35	Bruttó
		B4	556,16	35	Bruttó
		B5	555,90	35	Bruttó
		B6	550,60	35	Bruttó
		10	914,43	35	Bruttó
		B9	550,04	35	Bruttó
		B10	553,72	35	Bruttó
		B11	554,60	35	Bruttó
		B12	554,50	35	Bruttó
		B13	556,91	35	Bruttó
		B14	551,86	35	Bruttó
		B15	547,57	35	Bruttó
		B16	910,55	35+27	Bruttó
		3	851,86	27	Bruttó

Tagállam és tételszám	Helyszín	Tartálysorszám	100 térfogat- százalékos alkohol mennyisége hektoliterben	Hivatkozás a 822/87/EGK és az 1493/1999/EK rendeletekre (cikkek)	Az alkohol típusa
		4	894,58	27	Bruttó
		5	894,83	27	Bruttó
		6	871,50	27	Bruttó
		7	898,94	27	Bruttó
		14	864,99	27	Bruttó
		15	893,13	27	Bruttó
		1	873,77	27	Bruttó
		2	885,55	27	Bruttó
		8	904,07	27	Bruttó
		9	863,37	27	Bruttó
		B7	544,88	27	Bruttó
		11	901,79	27	Bruttó
		12	869,67	27	Bruttó
		13	907,15	27	Bruttó
		17	799,07	27	Bruttó
	Π.Α. ΤΖΑΡΑ – (Δοκός Χαλκίδος) [P.A. Tzara – (Dokos Halkidos)]	4016	179,58	35	Bruttó
	Ε.Α.Σ. ΠΑΤΡΩΝ – Ανθία Πατρών [E.A.S. Patron – Anthia Patron]	A1	856,07	35	Bruttó
		A2	917,34	35	Bruttó
		A3	747,20	35	Bruttó
		A4	803,85	35	Bruttó
		A5	577,07	35	Bruttó
	Ε.Α.Σ. ΑΤΤΙΚΗΣ – (ΠΙΚΕΡΜΙ) [E.A.S. Attikis – (Pikermi)]	1	917,80	27	Bruttó
		2	917,58	27	Bruttó
		3	919,35	27	Bruttó
		4	903,82	27	Bruttó
		5	751,82	27	Bruttó
	ΟΙΝΟΠΟΙΗΤΙΚΟΣ ΣΥΝ/ΣΜΟΣ (ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ) ΜΕΣΣΗΝΙΑΣ (ΓΙΑΛΟΒΑ ΠΥΛΙΑΣ) [Inopiitikos Syneterismos Messinias (Gialova Pílias)]	B74	836,47	27	Bruttó
		B75	583,84	27	Bruttó
		B76	724,92	27	Bruttó
		B80	890,23	27	Bruttó
		68	2 113,82	27	Bruttó
		66	2 122,29	27	Bruttó
		82	731,69	27	Bruttó
		69	2 110,67	27	Bruttó
	Összesen		41 331,79		

---

*II. MELLÉKLET***A 3. cikkben említett, alkoholt raktározó intervenció hivatalok**

**ONIVINS-LIBOURNE** – Délégation nationale 17, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex  
(telefon: (33-5) 57 55 20 00; telex: 57 20 25; fax: (33-5) 57 55 20 59)

**FEGA** – Beneficencia 8, E-28004 Madrid (telefon: (34) 913 476 466, fax: (34) 913 476 465)

**AGEA** – Via Torino 45, I-00184 Roma (telefon: (39) 06 49499 714, fax: (39) 06 49499 761)

**Ο.Π.Ε.Κ.Ε.Π.Ε.** – Αχαρνών (Acharnon) 241, 10446 Athén, Görögország (telefon: 210 212 4799, fax: 210 212 4791)

---

*III. MELLÉKLET***Az 5. cikkben említett cím**

Commission européenne (Európai Bizottság)  
Direction générale de l'agriculture et du développement rural, unité D-2 (Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság,  
D-2. egység)  
Rue de la Loi 200  
B-1049 Bruxelles  
Fax: (32-2) 298 55 28  
e-mail cím: agri-market-tenders@cec.eu.int

---

## A BIZOTTSÁG 749/2005/EK RENDELETE

(2005. május 18.)

## az intervenciósi hivatalok birtokában lévő gabonafélék értékesítési eljárásának és feltételeinek megállapításáról szóló 2131/93/EGK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 6. cikkére,

mivel:

(1) A 2131/93/EGK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> megállapítja az intervenciósi hivatalok birtokában lévő gabonafélék értékesítési eljárását és feltételeit.

(2) A tengeri kikötővel nem rendelkező tagállamokban a pályázókat nagyobb szállítási költség terheli az értékesítésre ajánlott gabona tekintetében. Ebből kifolyólag ezekből a tagállamokból nehezebb a gabonát exportálni, ami hosszabb időtartamú intervenciósi tárolást von maga után, és ez a közösségi költségvetés számára többletköltséget jelent. Következésképp a 2131/93/EGK rendelet 7. cikke előírja egyes esetekben a tárolási hely és a kiléptetési hely közötti legalacsonyabb szállítási költségek finanszírozásának lehetőségét annak érdekében, hogy az ajánlatok összehasonlíthatók legyenek.

(3) Az Unióhoz való csatlakozásuk előtt a közép-európai országok szokásos kiléptetési kikötői Rijeka és Split horvát kikötők voltak. Szükséges tehát Rijekát és Splitet felvenni az exportálás esetén visszatéríthető szállítási költségek kiszámításához figyelembe vett kiléptetési helyek közé.

(4) A gabona exportként történő értékesítésére alkalmazandó eljárások egyszerűsítése és harmonizálása érdekében helyénvaló a 2131/93/EGK rendelet 17. cikkében említett biztosítékok felszabadítási eljárását világosabbá tenni a mezőgazdasági termékek után járó export-visszatérítési rendszer alkalmazása közös részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1999. április 15-i 800/1999/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> rendelkezései alapján, nevezetesen a harmadik országok behozatali vámalkiságai teljesülésének bizonyítását illetően.

(5) Ezért a 2131/93/EGK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.

(6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

A 2131/93/EGK rendelet 7. cikke (2a) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2a) Ha egy tagállam nem rendelkezik tengeri kikötővel, az (1) bekezdésben említett eljárás szerint el lehet határozni a (2) bekezdéstől való eltérést és a tengeri kikötőn keresztül történő exportálás esetén a tárolási hely és a tényleges kiléptetési hely közti legalacsonyabb szállítási költség finanszírozásának előírását a pályázati felhívás hirdetményében rögzített felső határ összegéig.

E bekezdés alkalmazásában Constanta román kikötőt, valamint Rijeka és Split horvát kikötőket kiléptetési helynek lehet tekinteni.”

<sup>(1)</sup> HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

<sup>(2)</sup> HL L 191., 1993.7.31., 76. o. A legutóbb a 2045/2004/EK rendelettel (HL L 354., 2004.11.30., 17. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 102., 1999.4.17., 11. o. A legutóbb a 671/2004/EK rendelettel (HL L 105., 2004.10.5., 5. o.) módosított rendelet.

## 2. cikk

A 2131/93/EGK rendelet 17. cikke (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A (2) bekezdés második francia bekezdésében említett biztosítékot felszabadítják azokra a mennyiségekre, amelyek esetében:

— igazolták, hogy a termék emberi vagy állati fogyasztásra alkalmatlanná vált,

— igazolták, hogy a Közösség vámterületén kívülre történő kivitel vámalakiságai és a pályázati felhívásban meghatározott harmadik országok egyikének behozatali vámalakiságai teljesültek. Az áru kivitelét a Közösség vámterületén

kívülre és behozatalát egy harmadik országba a 800/1999/EK rendelet 7. cikkében, illetve 16. cikkének (1), (2) és (3) bekezdésében meghatározott szabályok szerint kell igazolni,

— a tanúsítványt nem az 1291/2000/EK rendelet 49. cikkének megfelelően bocsátották ki,

— ha a szerződést a 16. cikk negyedik bekezdése értelmében felbontották.”

## 3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 18-án.

*a Bizottság részéről*  
Mariann FISCHER BOEL  
*a Bizottság tagja*

---

**A BIZOTTSÁG 750/2005/EK RENDELETE****(2005. május 18.)****a Közösség külkereskedelmi statisztikájára és a tagállamok közötti kereskedelmi statisztikákra vonatkozó ország- és területnómenklatúráról****(EGT vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

- (4) E nómenklátúra új változatának megállapítása szükséges, amely figyelembe veszi ezeket az újításokat, valamint az egyes meghatározott kódokkal összefüggő módosításokat.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

- (5) Mindazonáltal kívánatos, hogy egyes tagállamok számára átmeneti időszakot biztosítsunk a numerikus kódok használatának megszüntetésére vonatkozó közösségi szabályozás által bevezetett módosításokhoz való alkalmazkodásra. Az egyszerűsítés érdekében ennek az átmeneti időszaknak az egységes vámokmányra vonatkozó szabályokat átdolgozó rendelkezések hatálybalépésekor be kell fejeződnie.

tekintettel a Közösség és tagállamai, illetve a harmadik országok közötti áruforgalomra vonatkozó statisztikáról szóló, 1995. május 22-i 1172/95/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 9. cikkére,

mivel:

- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a harmadik országokkal folytatott árukereskedelemmel kapcsolatos statisztikákkal foglalkozó bizottság véleményével,

- (1) A Közösség külkereskedelmi statisztikájára, illetve a tagállamok közötti kereskedelmi statisztikákra vonatkozó ország- és területnómenklatúráról szóló, 2003. november 27-i 2081/2003/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> rögzítette az említett nómenklátúra 2004. január 1-jétől hatályos változatát.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

- (2) Amennyiben a közösségi jogszabályokkal összeegyeztethető, az országok és területek alfabetikus kódolása a jelenleg érvényben levő ISO alfa 2 szabványon alapul.

**1. cikk**

A Közösség külkereskedelmi statisztikájára és a tagállamok közötti kereskedelmi statisztikákra vonatkozó ország- és területnómenklátúra 2005. június 1-jétől hatályos változata a mellékletben található.

- (3) Szerbiát, Montenegrót és Koszovót külön kell azonosítani (ahogy azt az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1999. június 10-i 1244. sz. határozata is rögzíti) az ezen területek némelyike, valamint az Európai Közösségek között kötött, textiltermékek kereskedelméről szóló megállapodások igazgatása érdekében. Valamint a harmadik országgal folytatott kereskedelemben az áruk származási nyilatkozatára vonatkozó közösségi szabályozások által meghatározott feltételek külön kód létrehozását teszik szükségessé az áruk közösségi származásának meghatározásához.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2005. június 1-én lép hatályba.

A 2454/93/EGK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> 37. és 38. mellékleteit felülvizsgáló rendelkezések hatálybalépéséig azonban a tagállamok használhatják a szintén ennek a rendeletnek a mellékletében felsorolt háromjegyű numerikus kódokat.

<sup>(1)</sup> HL L 118., 1995.5.25., 10. o. A legutóbb az 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 313., 2003.11.28., 11. o.

<sup>(3)</sup> HL L 253., 1993.10.11., 1. o.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 18-án.

*a Bizottság részéről*

Joaquín ALMUNIA

*a Bizottság tagja*

---

## MELLÉKLET

## A KÖZÖSSÉGI KÜLKERESKEDELMI STATISZTIKÁJÁRA ÉS A TAGÁLLAMOK KÖZÖTTI KERESKEDELMI STATISZTIKÁKRA VONATKOZÓ ORSZÁG- ÉS TERÜLETNÓMENKLATÚRA

(2005. június 1-jétől hatályos változat)

Kód		Megnevezés	Leírás
Alfabetikus	Numerikus		
AD	(043)	Andorra	
AE	(647)	Egyesült Arab Emírségek	Abu-Dhabi, Ajman, Dubai, Fujairah, Ras al Khaimah, Sharjah és Umm Al Qaiwain
AF	(660)	Afganisztán	
AG	(459)	Antigua és Barbuda	
AI	(446)	Anguilla	
AL	(070)	Albánia	
AM	(077)	Örményország	
AN	(478)	Holland Antillák	Bonaire, Curaçao, Saba, Sint Eustatius és Sint Maarten déli része
AO	(330)	Angola	Cabindát is beleértve
AQ	(891)	Antarktisz	A déli szélesség 60°-tól délre eső területek; a Francia Déli Területek (TF), a Bouvet-sziget (BV), Dél Grúzia és a Déli Sandwich-szigetek (GS) kivételével
AR	(528)	Argentína	
AS	(830)	Amerikai Szamoa	
AT	(038)	Ausztria	
AU	(800)	Ausztrália	
AW	(474)	Aruba	
AZ	(078)	Azerbajdzsán	
BA	(093)	Bosznia és Hercegovina	
BB	(469)	Barbados	
BD	(666)	Banglades	
BE	(017)	Belgium	
BF	(236)	Burkina Faso	
BG	(068)	Bulgária	
BH	(640)	Bahrein	
BI	(328)	Burundi	
BJ	(284)	Benin	
BM	(413)	Bermuda	
BN	(703)	Brunei Darussalam Állam	Ismertebb nevén: Brunei
BO	(516)	Bolívia	
BR	(508)	Brazília	
BS	(453)	Bahama-szigetek	
BT	(675)	Bhután	



Kód		Megnevezés	Leírás
Alfabetikus	Numerikus		
<b>BV</b>	(892)	Bouvet-sziget	
<b>BW</b>	(391)	Botswana	
<b>BY</b>	(073)	Belarusz	Ismertebb nevén: Fehéroroszország
<b>BZ</b>	(421)	Belize	
<b>CA</b>	(404)	Kanada	
<b>CC</b>	(833)	Kókusz-szigetek	
<b>CD</b>	(322)	Kongói Demokratikus Köztársaság	Korábban: Zaire
<b>CF</b>	(306)	Közép-afrikai Köztársaság	
<b>CG</b>	(318)	Kongó	
<b>CH</b>	(039)	Svájc	Büsingen német területét és a Campione d'Italia olasz körzetét is beleértve
<b>CI</b>	(272)	Elefántcsontpart	
<b>CK</b>	(837)	Cook-szigetek	
<b>CL</b>	(512)	Chile	
<b>CM</b>	(302)	Kamerun	
<b>CN</b>	(720)	Kínai Népköztársaság	Ismertebb nevén: Kína
<b>CO</b>	(480)	Kolumbia	
<b>CR</b>	(436)	Costa Rica	
<b>CU</b>	(448)	Kuba	
<b>CV</b>	(247)	Zöld-foki-szigetek	
<b>CX</b>	(834)	Karácsony-sziget	
<b>CY</b>	(600)	Ciprus	
<b>CZ</b>	(061)	Cseh Köztársaság	
<b>DE</b>	(004)	Németország	Helgoland szigetét is beleértve; Büsingen területe kivételével
<b>DJ</b>	(338)	Dzsibuti	
<b>DK</b>	(008)	Dánia	
<b>DM</b>	(460)	Dominika	
<b>DO</b>	(456)	Dominikai Köztársaság	
<b>DZ</b>	(208)	Algéria	
<b>EC</b>	(500)	Ecuador	A Galapagos-szigeteket is beleértve
<b>EE</b>	(053)	Észtország	
<b>EG</b>	(220)	Egyiptom	
<b>ER</b>	(336)	Eritrea	
<b>ES</b>	(011)	Spanyolország	A Baleár-szigeteket és a Kanári-szigeteket is beleértve; Ceuta és Melilla kivételével

Kód		Megnevezés	Leírás
Alfabetikus	Numerikus		
<b>ET</b>	(334)	Etiópia	
<b>FI</b>	(032)	Finnország	Az Åland-szigeteket is beleértve
<b>FJ</b>	(815)	Fidji	
<b>FK</b>	(529)	Falkland-szigetek (Malvinas)	
<b>FM</b>	(823)	Mikronéziai Szövetségi Államok	Chuuk, Kosrae, Pohnpei és Yap
<b>FO</b>	(041)	Feröer-szigetek	
<b>FR</b>	(001)	Franciaország	Monacót és Franciaország tengeren túli megyéit is beleértve (Francia Guyana, Guadeloupe, Martinique és Réunion)
<b>GA</b>	(314)	Gabon	
<b>GB</b>	(006)	Egyesült Királyság	Nagy-Britannia, Észak-Írország, Csatorna-szigetek és a Man-sziget
<b>GD</b>	(473)	Grenada	A Déli-Grenadine-szigeteket is beleértve
<b>GE</b>	(076)	Grúzia	
<b>GH</b>	(276)	Ghana	
<b>GI</b>	(044)	Gibraltár	
<b>GL</b>	(406)	Grönland	
<b>GM</b>	(252)	Gambia	
<b>GN</b>	(260)	Guinea	
<b>GQ</b>	(310)	Egyenlítői-Guinea	
<b>GR</b>	(009)	Görögország	
<b>GS</b>	(893)	Dél-Grúzia és a Déli Sandwich-szigetek	
<b>GT</b>	(416)	Guatemala	
<b>GU</b>	(831)	Guam	
<b>GW</b>	(257)	Bissau-Guinea	
<b>GY</b>	(488)	Guyana	
<b>HK</b>	(740)	Hongkong	A Kínai Népköztársaság hongkongi különleges közigazgatási területe
<b>HM</b>	(835)	Heard-sziget és McDonald-szigetek	
<b>HN</b>	(424)	Honduras	Swan-szigeteket is beleértve
<b>HR</b>	(092)	Horvátország	
<b>HT</b>	(452)	Haiti	
<b>HU</b>	(064)	Magyarország	
<b>ID</b>	(700)	Indonézia	
<b>IE</b>	(007)	Írország	
<b>IL</b>	(624)	Izrael	
<b>IN</b>	(664)	India	

Kód		Megnevezés	Leírás
Alfabetikus	Numerikus		
<b>IO</b>	(357)	Brit Indiai-óceáni Terület	Chagos-szigetek
<b>IQ</b>	(612)	Irak	
<b>IR</b>	(616)	Iráni Iszlám Köztársaság	
<b>IS</b>	(024)	Izland	
<b>IT</b>	(005)	Olaszország	Livignót is beleértve; Campione d'Italia körzete kivételével
<b>JM</b>	(464)	Jamaica	
<b>JO</b>	(628)	Jordánia	
<b>JP</b>	(732)	Japán	
<b>KE</b>	(346)	Kenya	
<b>KG</b>	(083)	Kirgiz Köztársaság	
<b>KH</b>	(696)	Kambodzsa	
<b>KI</b>	(812)	Kiribati	
<b>KM</b>	(375)	Comore-szigetek	Anjuan, Grande Comore és Mohéli
<b>KN</b>	(449)	Saint Kitts és Nevis	
<b>KP</b>	(724)	Koreai Népi Demokratikus Köztársaság	Ismertebb nevén: Észak-Korea
<b>KR</b>	(728)	Koreai Köztársaság	Ismertebb nevén: Dél-Korea
<b>KW</b>	(636)	Kuvait	
<b>KY</b>	(463)	Kajmán-szigetek	
<b>KZ</b>	(079)	Kazahsztán	
<b>LA</b>	(684)	Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság	Ismertebb nevén: Laosz
<b>LB</b>	(604)	Libanon	
<b>LC</b>	(465)	Saint Lucia	
<b>LI</b>	(037)	Liechtenstein	
<b>LK</b>	(669)	Sri Lanka	
<b>LR</b>	(268)	Libéria	
<b>LS</b>	(395)	Lesotho	
<b>LT</b>	(055)	Litvánia	
<b>LU</b>	(018)	Luxemburg	
<b>LV</b>	(054)	Lettország	
<b>LY</b>	(216)	Líbiai Arab Szocialista Népi Közösség	Ismertebb nevén: Líbia
<b>MA</b>	(204)	Marokkó	
<b>MD</b>	(074)	Moldovai Köztársaság	Ismertebb nevén: Moldávia
<b>MG</b>	(370)	Madagaszkár	
<b>MH</b>	(824)	Marshall-szigetek	

Kód		Megnevezés	Leírás
Alfabetikus	Numerikus		
<b>MK</b> <sup>(1)</sup>	(096)	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság	
<b>ML</b>	(232)	Mali	
<b>MM</b>	(676)	Mianmar	Korábban: Burma
<b>MN</b>	(716)	Mongólia	
<b>MO</b>	(743)	Makaó	A Kínai Népköztársaság makaói különleges közigazgatási területe
<b>MP</b>	(820)	Észak-Marianna-szigetek	
<b>MR</b>	(228)	Mauritánia	
<b>MS</b>	(470)	Montserrat	
<b>MT</b>	(046)	Málta	Cominót és Gozót is beleértve
<b>MU</b>	(373)	Mauritius	Mauritius, Rodrigues-sziget, Agalega-szigetek és Cargados Carajos Shoals (Saint Brandon-szigetek)
<b>MV</b>	(667)	Maldív-szigetek	
<b>MW</b>	(386)	Malawi	
<b>MX</b>	(412)	Mexikó	
<b>MY</b>	(701)	Malajzia	Malajziai-félsziget és Kelet-Malajzia (Labuan, Sabah és Sarawak)
<b>MZ</b>	(366)	Mozambik	
<b>NA</b>	(389)	Namíbia	
<b>NC</b>	(809)	Új-Kaledónia	A Loyauté-szigeteket is beleértve (Lifou, Maré és Ouvéa)
<b>NE</b>	(240)	Niger	
<b>NF</b>	(836)	Norfolk-sziget	
<b>NG</b>	(288)	Nigéria	
<b>NI</b>	(432)	Nicaragua	A Corn-szigeteket is beleértve
<b>NL</b>	(003)	Hollandia	
<b>NO</b>	(028)	Norvégia	Svalbardot és a Jan Mayen-szigetet is beleértve
<b>NP</b>	(672)	Nepál	
<b>NR</b>	(803)	Nauru	
<b>NU</b>	(838)	Niue	
<b>NZ</b>	(804)	Új-Zéland	Ross-függő terület (Antarktisz) kivételével
<b>OM</b>	(649)	Omán	
<b>PA</b>	(442)	Panama	A korábbi csatornaövezetet is beleértve
<b>PE</b>	(504)	Peru	
<b>PF</b>	(822)	Francia Polinézia	Marquises-szigetek, Társaság-szigetek (Tahitit is beleértve), Tuamotu-szigetek, Gambier-szigetek és Ausztrál-szigetek; továbbá a Clipperton-sziget

Kód		Megnevezés	Leírás
Alfabetikus	Numerikus		
<b>PG</b>	(801)	Pápua Új-Guinea	Új-Guinea keleti része; Bismarck-szigetek (Új Britanniát, Új Írországot, Lavongait, az Admiralitás szigeteket is beleértve); Északi-Salamon-szigetek (Bougainville és Buka); Trobriand-szigetek, Woodlark-sziget, Entrecasteaux-szigetek, Louisiade szigetek
<b>PH</b>	(708)	Fülöp-szigetek	
<b>PK</b>	(662)	Pakisztán	
<b>PL</b>	(060)	Lengyelország	
<b>PM</b>	(408)	Saint Pierre és Miquelon	
<b>PN</b>	(813)	Pitcairn-szigetek	A Ducie-, a Henderson- és az Oeno-szigetet is beleértve
<b>PS</b>	(625)	Megszállt palesztin terület	Ciszjordánia (Kelet-Jeruzsálemet is beleértve) és a Gázai-övezet
<b>PT</b>	(010)	Portugália	Az Azori-szigeteket és Madeirát is beleértve
<b>PW</b>	(825)	Palaos	Változatok: Belau, Palau
<b>PY</b>	(520)	Paraguay	
<b>QA</b>	(644)	Katar	
<b>RO</b>	(066)	Románia	
<b>RU</b>	(075)	Orosz Föderáció	
<b>RW</b>	(324)	Ruanda	
<b>SA</b>	(632)	Szaúd-Arábia	
<b>SB</b>	(806)	Salamon-szigetek	
<b>SC</b>	(355)	Seychelle-szigetek	Mahé-sziget, Praslin-sziget, La Digue, Frégate és Silhouette; Amirante-szigetek (Desroches-t, az Alphonse-szigetet, Platteot és Coëtivy-t is beleértve); Farquhar-szigetek (Providence-t is beleértve); Aldabra-szigetek és Cosmoledo-szigetek.
<b>SD</b>	(224)	Szudán	
<b>SE</b>	(030)	Svédország	
<b>SG</b>	(706)	Szingapúr	
<b>SH</b>	(329)	Saint Ilona	Az Ascension-szigetet és a Tristan da Cunha-szigeteket is beleértve
<b>SI</b>	(091)	Szlovénia	
<b>SK</b>	(063)	Szlovákia	
<b>SL</b>	(264)	Sierra Leone	
<b>SM</b>	(047)	San Marino	
<b>SN</b>	(248)	Szenegál	
<b>SO</b>	(342)	Szomália	
<b>SR</b>	(492)	Suriname	
<b>ST</b>	(311)	Sao Tomé és Príncipe	
<b>SV</b>	(428)	Salvador	
<b>SY</b>	(608)	Szíriai Arab Köztársaság	Ismertebb nevén: Szíria
<b>SZ</b>	(393)	Szváziföld	

Kód		Megnevezés	Leírás
Alfabetikus	Numerikus		
<b>TC</b>	(454)	Turks- és Caicos-szigetek	
<b>TD</b>	(244)	Csád	
<b>TF</b>	(894)	Francia Déli Területek	A Kerguélen-szigeteket, az Amszterdam-szigetet, a Saint Paul-szigetet, a Crozet-szigeteket is beleértve
<b>TG</b>	(280)	Togo	
<b>TH</b>	(680)	Thaiföld	
<b>TJ</b>	(082)	Tádzsikisztán	
<b>TK</b>	(839)	Tokelau	
<b>TL</b>	(626)	Timor-Leste	
<b>TM</b>	(080)	Türkmenisztán	
<b>TN</b>	(212)	Tunézia	
<b>TO</b>	(817)	Tonga	
<b>TR</b>	(052)	Törökország	
<b>TT</b>	(472)	Trinidad és Tobago	
<b>TV</b>	(807)	Tuvalu	
<b>TW</b>	(736)	Tajvan	Kinmen, Matsu, Penghu és Tajvan különálló vámterülete
<b>TZ</b>	(352)	Tanzániai Egyesült Köztársaság	Tanganyika, Pemba és Zanzibár-sziget
<b>UA</b>	(072)	Ukrajna	
<b>UG</b>	(350)	Uganda	
<b>UM</b>	(832)	Az Amerikai Egyesült Államok Külső Szigetei	A Baker-szigetet, a Howland-szigetet, a Jarvis-szigetet, a Johnston-atollt, a Kingman-zátont, a Midway-szigeteket, a Navassa-szigetet, a Palmyra-atollt és a Wake-szigetet is beleértve
<b>US</b>	(400)	Amerikai Egyesült Államok	Puerto Ricót is beleértve
<b>UY</b>	(524)	Uruguay	
<b>UZ</b>	(081)	Üzbegisztán	
<b>VA</b>	(045)	Apostoli Szentszék (Vatikán)	
<b>VC</b>	(467)	Saint Vincent és Grenadine-szigetek	
<b>VE</b>	(484)	Venezuela	
<b>VG</b>	(468)	Brit Virgin-szigetek	
<b>VI</b>	(457)	Amerikai Virgin-szigetek	
<b>VN</b>	(690)	Vietnam	
<b>VU</b>	(816)	Vanuatu	
<b>WF</b>	(811)	Wallis és Futuna	Az Alofi-szigetet is beleértve
<b>WS</b>	(819)	Szamoa	Korábban: Nyugat-Szamoa
<b>XC</b>	(021)	Ceuta	

Kód		Megnevezés	Leírás
Alfabetikus	Numerikus		
<b>XX</b>	(095)	Koszovó	Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1999. június 10-i 1244. sz. határozata szerint
<b>XL</b>	(023)	Melilla	Peñon de Vélez de la Gomerát, Peñon de Alhucemas-t és a Chafarinas szigeteket is beleértve.
<b>XM</b>	(097)	Montenegró	
<b>XS</b>	(098)	Szerbia	
<b>YE</b>	(653)	Jemen	Korábban: Észak-Jemen és Dél-Jemen
<b>YT</b>	(377)	Mayotte	Grande-Terre és Pamandzi
<b>ZA</b>	(388)	Dél-Afrika	
<b>ZM</b>	(378)	Zambia	
<b>ZW</b>	(382)	Zimbabwe	

## EGYÉB

<b>EU</b>	(999)	Európai Közösség	A harmadik országgal folytatott kereskedelemben az áruk származási nyilatkozatához fenntartott kód, a területtel kapcsolatban hozott közösségi rendelkezések által meghatározott feltételek szerint. A kódot ne használjuk statisztikai célokra
<b>QQ</b> vagy <b>QR</b>	(950)  (951)	Hajó- és repülőgép fedélzeti ellátmány  Hajó- és repülőgép fedélzeti ellátmány a Közösségen belüli árukereskedelemben	Választható besorolás  Választható besorolás
<b>QS</b>	(952)	Hajó- és repülőgép fedélzeti ellátmány a harmadik országokkal folytatott árukereskedelemben	Választható besorolás
<b>QU</b> vagy <b>QV</b>	(958)  (959)	Nem meghatározott országok és területek  Nem meghatározott országok és területek a Közösségen belüli árukereskedelemben	Választható besorolás  Választható besorolás
<b>QW</b>	(960)	Nem meghatározott országok és területek a harmadik országokkal folytatott árukereskedelemben	Választható besorolás
<b>QX</b> vagy <b>QY</b>	(977)  (978)	Kereskedelmi vagy katonai okokból nem meghatározott országok és területek  Kereskedelmi vagy katonai okokból nem meghatározott országok és területek a Közösségen belüli árukereskedelemben	Választható besorolás  Választható besorolás
<b>QZ</b>	(979)	Kereskedelmi vagy katonai okokból nem meghatározott országok és területek a harmadik országokkal folytatott árukereskedelemben	Választható besorolás

(<sup>1</sup>) Ideiglenes kód, amely semmiben nem érinti az ország végleges elnevezését, amely az ENSZ keretében e témában jelenleg zajló tárgyalások eredményeként kerül meghatározásra.

**A BIZOTTSÁG 751/2005/EK RENDELETE****(2005. május 17.)****egyes romlandó áruk vámértékének meghatározása céljából az egységértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>,tekintettel a 2913/92/EGK rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 2454/93/EGK bizottsági rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 173. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2454/93/EGK rendelet 173–177. cikke úgy rendelkezik, hogy a rendelet 26. mellékletében említett termékek vámértékének meghatározása céljából a Bizottságnak minden felsorolt vámtarifaszámhoz egységértéket kell megállapítania.

- (2) A fent említett cikkekben előírt szabályoknak és feltételeknek a 2454/1993/EGK rendelet 173. cikkének (2) bekezdése szerint a Bizottsággal közölt tényezőkre való alkalmazásának eredményeként a szóban forgó termékekre vonatkozóan az e rendelet mellékletében megadott egységértékeket kell megállapítani,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 2454/93/EGK rendelet 173. cikkének (1) bekezdésében előírt egységértékek az e rendelet mellékletében foglaltak szerint kerülnek megállapításra.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2005. május 20-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 17-én.

a Bizottság részéről

Günter VERHEUGEN

alelnök

<sup>(1)</sup> HL L 302., 1992.10.19., 1. o. A legutóbb a 2700/2000/EK rendelettel (HL L 311., 2000.12.12., 17. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 253., 1993.10.11., 1. o. A legutóbb a 2286/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 343., 2003.12.31., 1. o.) módosított rendelet.



## MELLÉKLET

Jelölés	Leírás Faj, fajta, KN-kód	Egységérték összege 100 kg-onként					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Újburgonya 0701 90 50	30,12	17,40	903,73	224,21	471,34	7 547,92
		104,01	20,97	12,93	125,49	7 214,75	1 171,47
		277,34	20,49				
1.30	Hagyma (kivéve dughagyma) 0703 10 19	31,62	18,26	948,53	235,32	494,71	7 922,16
		109,17	22,01	13,57	131,71	7 572,46	1 229,55
		291,10	21,50				
1.40	Fokhagyma 0703 20 00	139,47	80,55	4 184,17	1 038,05	2 182,27	34 946,15
		481,57	97,09	59,88	580,99	33 403,59	5 423,79
		1 284,08	94,86				
1.50	Póréhagyma ex 0703 90 00	62,17	35,90	1 865,10	462,71	972,75	15 577,32
		214,66	43,28	26,69	258,98	14 889,72	2 417,67
		572,38	42,28				
1.60	Karfiol 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Fejes káposzta és vörös káposzta 0704 90 10	53,56	30,93	1 606,80	398,63	838,03	13 419,99
		184,93	37,28	22,99	223,11	12 827,62	2 082,84
		493,11	36,43				
1.90	Bimbós brokkoli vagy spárgakel ( <i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i> ) ex 0704 90 90	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
1.100	Kínai káposzta ex 0704 90 90	104,01	60,07	3 120,30	774,12	1 627,40	26 060,75
		359,13	72,40	44,65	433,26	24 910,40	4 044,74
		957,59	70,74				
1.110	Fejes saláta 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Répa ex 0706 10 00	33,54	19,37	1 006,20	249,63	524,79	8 403,78
		115,81	23,35	14,40	139,71	8 032,83	1 304,30
		308,79	22,81				
1.140	Retek ex 0706 90 90	52,35	30,23	1 570,50	389,63	819,10	13 116,82
		180,75	36,44	22,47	218,07	12 537,83	2 035,79
		481,97	35,61				
1.160	Borsó ( <i>Pisum sativum</i> ) 0708 10 00	333,80	192,77	10 013,87	2 484,34	5 222,77	83 635,88
		1 152,53	232,36	143,30	1 390,46	79 944,09	12 980,65
		3 073,16	227,03				

Jelölés	Leírás	Egységérték összege 100 kg-onként					
	Faj, fajta, KN-kód	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EK SIT	HUF SKK
1.170	Bab:						
1.170.1	— Bab ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	134,33 463,82 1 236,74	77,58 93,51 91,36	4 029,91 57,67	999,78 559,57	2 101,81 32 172,13	33 657,83 5 223,84
1.170.2	— Bab ( <i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i> ) ex 0708 20 00	227,58 785,79 2 095,26	131,43 158,42 154,79	6 827,40 97,70	1 693,81 948,01	3 560,85 54 505,41	57 022,44 8 850,13
1.180	Széles hüvelyű bab ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Articsóka 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Spárga:						
1.200.1	— zöld ex 0709 20 00	193,51 668,16 1 781,60	111,75 134,70 131,62	5 805,35 83,07	1 440,25 806,09	3 027,80 46 346,03	48 486,27 7 525,28
1.200.2	— egyéb ex 0709 20 00	345,69 1 193,59 3 182,64	199,63 240,63 235,12	10 370,61 148,40	2 572,84 1 439,99	5 408,83 82 792,04	86 615,33 13 443,08
1.210	Padlizsán (tojásgyümölcs) 0709 30 00	110,13 380,25 1 013,93	63,60 76,66 74,90	3 303,88 47,28	819,66 458,76	1 723,15 26 375,99	27 594,02 4 282,71
1.220	Zeller, a gumós zeller kivételével ( <i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i> ) ex 0709 40 00	125,19 432,24 1 152,54	72,29 87,14 85,14	3 755,55 53,74	931,72 521,47	1 958,72 29 981,83	31 366,38 4 868,20
1.230	Rókaagomba 0709 59 10	926,44 3 198,81 8 529,46	535,02 644,89 630,12	27 793,20 397,72	6 895,21 3 859,18	14 495,64 221 882,38	232 128,81 36 027,40
1.240	Édes paprika 0709 60 10	134,06 462,90 1 234,29	77,42 93,32 91,18	4 021,94 57,55	997,80 558,46	2 097,66 32 108,52	33 591,28 5 213,51
1.250	Édeskömény 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Édes burgonya, egészben, frissen (emberi fogyasztásra) 0714 20 10	102,95 355,47 947,85	59,45 71,66 70,02	3 088,56 44,20	766,24 428,86	1 610,85 24 656,98	25 795,63 4 003,59
2.10	Gesztenye ( <i>Castanea</i> spp.) frissen ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ananász frissen ex 0804 30 00	102,05 352,35 939,51	58,93 71,03 69,41	3 061,39 43,81	759,50 425,08	1 596,68 24 440,06	25 568,70 3 968,37

Jelölés	Leírás Faj, fajta, KN-kód	Egységérték összege 100 kg-onként					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Avokádó frissen ex 0804 40 00	135,94	78,51	4 078,34	1 011,79	2 127,07	34 062,25
		469,39	94,63	58,36	566,29	32 558,71	5 286,61
		1 251,60	92,46				
2.50	Guajava és mangó frissen ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Édes narancs frissen:						
2.60.1	— Vörös és félvörös 0805 10 10	58,77	33,94	1 763,10	437,41	919,55	14 725,41
		202,92	40,91	25,23	244,81	14 075,42	2 285,45
		541,08	39,97				
2.60.2	— Navel, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita és Hamlins 0805 10 30	57,99	33,49	1 739,75	431,61	907,37	14 530,40
		200,23	40,37	24,90	241,57	13 889,01	2 255,18
		533,91	39,44				
2.60.3	— Egyéb 0805 10 50	52,20	30,15	1 566,00	388,51	816,75	13 079,23
		180,24	36,34	22,41	217,44	12 501,90	2 029,95
		480,59	35,50				
2.70	Mandarin (ideértve a tangerine és a satsuma fajtát is) frissen; klementin, wilking és hasonló citrushibridek frissen:						
2.70.1	— Klementin ex 0805 20 10	92,07	53,17	2 762,10	685,25	1 440,58	23 069,06
		317,90	64,09	39,53	383,53	22 050,76	3 580,42
		847,66	62,62				
2.70.2	— Monreale és satsuma ex 0805 20 30	75,09	43,36	2 252,67	558,86	1 174,89	18 814,30
		259,27	52,27	32,24	312,79	17 983,82	2 920,06
		691,32	51,07				
2.70.3	— Mandarin és wilking ex 0805 20 50	63,51	36,68	1 905,22	472,67	993,67	15 912,36
		219,28	44,21	27,26	264,55	15 209,97	2 469,67
		584,69	43,19				
2.70.4	— Tangerine és más ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	44,17	25,51	1 325,20	328,77	691,16	11 068,06
		152,52	30,75	18,96	184,01	10 579,51	1 717,81
		406,69	30,04				
2.85	Lime ( <i>Citrus aurantifolia</i> ) frissen 0805 50 90	61,28	35,39	1 838,41	456,09	958,83	15 354,39
		211,59	42,66	26,31	255,27	14 676,63	2 383,07
		564,19	41,68				
2.90	Grépfrút frissen:						
2.90.1	— fehér ex 0805 40 00	65,53	37,84	1 965,84	487,70	1 025,29	16 418,67
		226,25	45,61	28,13	272,96	15 693,93	2 548,25
		603,30	44,57				
2.90.2	— rózsaszín ex 0805 40 00	83,49	48,22	2 504,78	621,41	1 306,37	20 919,88
		288,28	58,12	35,84	347,80	19 996,45	3 246,86
		768,69	56,79				

Jelölés	Leírás Faj, fajta, KN-kód	Egységérték összege 100 kg-onként					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Csemegeeszőlő 0806 10 10	155,35	89,71	4 660,37	1 156,19	2 430,63	38 923,39
		536,38	108,14	66,69	647,11	37 205,27	6 041,08
		1 430,22	105,66				
2.110	Görögdinnye 0807 11 00	92,44	53,38	2 773,20	688,00	1 446,37	23 161,77
		319,18	64,35	39,68	385,07	22 139,38	3 594,81
		851,07	62,87				
2.120	Dinnye a görögdinnye kivételével:						
2.120.1	— Amarillo, cuper, honey dew (beleértve a cantalene fajtát), onteniente, piel de sapo (bele- értve a verde liso fajtát), rochet, tendral, euturo ex 0807 19 00	72,09	41,63	2 162,71	536,55	1 127,97	18 062,92
		248,91	50,18	30,95	300,30	17 265,60	2 803,44
		663,71	49,03				
2.120.2	— Más ex 0807 19 00	120,95	69,85	3 628,37	900,16	1 892,39	30 304,15
		417,60	84,19	51,92	503,81	28 966,50	4 703,34
		1 113,51	82,26				
2.140	Körte						
2.140.1	— Körte – Birs ( <i>Pyrus pyrifolia</i> ) ex 0808 20 50	53,92	31,14	1 617,69	401,33	843,71	13 510,97
		186,19	37,54	23,15	224,62	12 914,58	2 096,96
		496,45	36,68				
2.140.2	— Más ex 0808 20 50	73,85	42,65	2 215,53	549,65	1 155,52	18 504,11
		254,99	51,41	31,70	307,63	17 687,31	2 871,92
		679,92	50,23				
2.150	Kajszibarack 0809 10 00	705,36	407,35	21 160,80	5 249,78	11 036,49	176 735,00
		2 435,47	491,00	302,81	2 938,25	168 933,72	27 430,04
		6 494,04	479,75				
2.160	Cseresznye 0809 20 95 0809 20 05	610,83	352,75	18 324,90	4 546,22	9 557,41	153 049,56
		2 109,07	425,20	262,23	2 544,47	146 293,79	23 753,96
		5 623,73	415,46				
2.170	Őszibarack 0809 30 90	212,56	122,75	6 376,69	1 581,99	3 325,78	53 258,11
		733,91	147,96	91,25	885,42	50 907,23	8 265,89
		1 956,94	144,57				
2.180	Nektarin ex 0809 30 10	241,14	139,26	7 234,34	1 794,77	3 773,09	60 421,22
		832,62	167,86	103,52	1 004,51	57 754,16	9 377,64
		2 220,15	164,01				
2.190	Szilva 0809 40 05	153,54	88,67	4 606,23	1 142,76	2 402,40	38 471,26
		530,15	106,88	65,92	639,59	36 773,09	5 970,91
		1 413,61	104,43				
2.200	Földieper 0810 10 00	103,01	59,49	3 090,30	766,67	1 611,76	25 810,19
		355,67	71,71	44,22	429,10	24 670,90	4 005,85
		948,38	70,06				

Jelölés	Leírás Faj, fajta, KN-kód	Egységérték összege 100 kg-onként					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Málna 0810 20 10	304,95	176,11	9 148,50	2 269,65	4 771,43	76 408,27
		1 052,93	212,28	130,92	1 270,30	73 035,52	11 858,90
		2 807,58	207,41				
2.210	A <i>Vaccinium myrtillus</i> faj gyümölcse 0810 40 30	1 455,44	840,52	43 663,20	10 832,40	22 772,69	364 675,05
		5 025,34	1 013,13	624,82	6 062,78	348 577,88	56 599,15
		13 399,80	989,92				
2.220	Kivi ( <i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 00	74,67	43,12	2 240,07	555,74	1 168,32	18 709,06
		257,82	51,98	32,06	311,04	17 883,23	2 903,73
		687,46	50,79				
2.230	Gránátalma ex 0810 90 95	193,25	111,60	5 797,50	1 438,30	3 023,71	48 420,72
		667,25	134,52	82,96	805,00	46 283,38	7 515,11
		1 779,19	131,44				
2.240	Khaki (beleértve a Sharon gyümölcsöt) ex 0810 90 95	264,65	152,84	7 939,52	1 969,72	4 140,88	66 310,88
		913,79	184,22	113,61	1 102,43	63 383,84	10 291,74
		2 436,56	180,00				
2.250	Licsi ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

**A BIZOTTSÁG 752/2005/EK RENDELETE****(2005. május 18.)****a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált tojásra és tojássárgájára vonatkozó visszatérítési ráták rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tojás piacának közös szervezéséről szóló, 1975. október 29-i 2771/75/EGK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 8. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2771/75/EGK rendelet 8. cikkének (1) bekezdése a rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében felsorolt termékek nemzetközi kereskedelmi árai és a Közösségen belüli árak közötti különbség fedezésére export-visszatérítést biztosít abban az esetben, ha ezen áruk a rendelet mellékletében felsorolt áruk formájában kerülnek kivitelre. A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer alkalmazásának közös, részletes szabályairól, valamint az e visszatérítések összegének megállapítására szolgáló szempontokról szóló, 2000. július 13-i 1520/2000/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> kijelöli azokat a termékeket, melyekhez visszatérítési rátát kell rögzíteni, amely rátát akkor kell alkalmazni, ha a termék a 2771/75/EGK rendelet I. mellékletében felsorolt áru formájában kerül exportálásra.

- (2) Az 1520/2000/EK rendelet 4. cikke (1) bekezdésével összhangban minden szóban forgó alaptermék 100 kg-jára számított visszatérítési rátát ugyanolyan hosszú időszakokra kell rögzíteni, mint amely ugyanezen termékek feldolgozatlan formában történő exportja után járó visszatérítésekre vonatkozik.
- (3) Az Uruguayi Forduló során megkötött mezőgazdasági megállapodás 11. cikke úgy rendelkezik, hogy a terméket tartalmazó áru után a termékre járó export-visszatérítés nem haladhatja meg a feldolgozatlan termék exportálása esetén járó visszatérítés összegét.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Baromfihús- és Tojáspiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az 1520/2000/EK rendelet A mellékletében és a 2771/75/EGK rendelet 1. cikke (1) bekezdésében felsorolt, és a 2771/75/EGK rendelet I. mellékletében felsorolt áruk formájában exportált alaptermékekre alkalmazandó visszatérítési ráták az e rendelet mellékletében megállapítottaknak megfelelően kerülnek rögzítésre.

*2. cikk*

Ez a rendelet 2005. május 19-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 18-án.

*a Bizottság részéről*

Günter VERHEUGEN

*alelnök*

<sup>(1)</sup> HL L 282., 1975.11.1., 49. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 177., 2000.7.15., 1. o. A legutóbb a 886/2004/EK rendelettel (HL L 168., 2004.5.1., 14. o.) módosított rendelet.

## MELLÉKLET

**A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált tojásra és tojássárgájára  
2005. május 19-től érvényes visszatérítési ráták**

(EUR/100 kg)

KN-kód	Leírás	Rendeltetési hely <sup>(1)</sup>	Visszatérítési ráta
0407 00	Héjas, friss, tartósított vagy főtt madártojás:		
	– Baromfitojás:		
0407 00 30	– – Egyéb:		
	a) A 3502 11 90 és 3502 19 90 KN-kód alá tartozó tojásfehérje-albumin kivitele esetén	02	12,00
		03	25,00
		04	6,00
	b) Egyéb áruk kivitele esetén	01	6,00
0408	Héj nélküli madártojás és friss, szárított, gőzön vagy forró vízben főtt, formába öntött, fagyasztott vagy egyéb módon tartósított, hozzáadott cukrot vagy egyéb édesítőszeret tartalmazó/nem tartalmazó tojássárgája:		
	– Tojássárgája:		
0408 11	– – Szárított:		
ex 0408 11 80	– – – Emberi fogyasztásra alkalmas: nem édesített	01	40,00
0408 19	– – Egyéb:		
	– – – Emberi fogyasztásra alkalmas:		
ex 0408 19 81	– – – – Folyékony: nem édesített	01	20,00
ex 0408 19 89	– – – – Fagyasztott: nem édesített	01	20,00
	– Egyéb:		
0408 91	– – Szárított:		
ex 0408 91 80	– – – Emberi fogyasztásra alkalmas: nem édesített	01	75,00
0408 99	– – Egyéb:		
ex 0408 99 80	– – – Emberi fogyasztásra alkalmas: nem édesített	01	19,00

<sup>(1)</sup> A rendeltetési helyek a következők:

01 harmadik országok kivéve Bulgária 2004. október 1-jétől. Svájc és Liechtenstein esetében ezek a ráták nem alkalmazandók az 1972. július 22-i, az Európai Közösség és a Svájci Allamközösség közötti megállapodás 2. jegyzőkönyve I. és II. táblázatában felsorolt, 2005. február 1-jétől exportált árukra,

02 Kuvait, Bahrain, Omán, Katar, Egyesült Arab Emírségek, Jemen, Törökország, Hong Kong SAR és Oroszország,

03 Dél-Korea, Japán, Malajzia, Thaiföld, Tajvan és a Fülöp-szigetek,

04 az összes rendeltetési hely kivéve Svájcot, 2004. október 1-jétől Bulgáriát és a 02, illetve 03 alatt felsoroltakat.

**A BIZOTTSÁG 753/2005/EK RENDELETE****(2005. május 18.)****a nádcukorra vonatkozó behozatali engedélyek kiállításáról egyes vámkontingensek és preferenciális megállapodások keretén belül**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó Szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>,tekintettel a GATT XXIV. cikkének (6) bekezdése alapján folytatott tárgyalások eredményeként összeállított CXL. jegyzékben meghatározott engedmények végrehajtásáról szóló, 1996. június 18-i 1095/96/EK tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup>,tekintettel a bizonyos vámkontingensek és kedvezményes megállapodások keretében történő nádcukor-behozatalra vonatkozó részletes alkalmazási szabályok 2003/2004., 2004/2005. és 2005/2006. gazdasági évre való megállapításáról, valamint az 1464/95/EK és a 779/96/EK rendelet módosításáról szóló, 2003. június 30-i 1159/2003/EK bizottsági rendeletre <sup>(3)</sup> és különösen annak 5. cikk (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1159/2003/EK rendelet 9. cikke rendelkezik az 1701 KN-kódú, fehér-cukor-egyenértékben kifejezett termékek nulla százalékos vámtételű szállítási kötelezettségeinek megállapításáról szóló szabályokról az AKCS-jegyzőkönyvet és az indiai megállapodást aláíró országokból származó behozatalra vonatkozóan.
- (2) Az 1159/2003/EK rendelet 16. cikke rendelkezik az 1701 11 10 KN-kódú, fehér-cukor-egyenértékben kifejezett termékek nulla százalékos vámtételű vámkontingenseinek megállapításáról szóló szabályokról az AKCS-jegyzőkönyvet és az indiai megállapodást aláíró országokból származó behozatalra vonatkozóan.

(3) Az 1159/2003/EK rendelet 22. cikke tonnánként 98 euró vámtételű vámkontingenst nyit meg az 1701 11 10 KN-kódú termékekre a Brazíliából, Kubából és egyéb harmadik országokból származó behozatalra vonatkozóan.

(4) A 2005. május 9-től 13-ig tartó hét folyamán az 1159/2003/EK rendelet 5. cikke (1) bekezdésének megfelelően behozatali engedélyek kiállítása iránti kérelmeket nyújtottak be az illetékes hatóságokhoz az 1159/2003/EK rendelet 9. cikke értelmében az AKCS-India preferenciális cukorra az egyes érintett országokra vonatkozóan megállapított szállítási kötelezettséget meghaladó összmenyiségre.

(5) Az adott körülmények között a Bizottságnak csökkentési együtthatót kell megállapítania, ami lehetővé teszi az engedélyek kiállítását a rendelkezésre álló mennyiség arányában, és jeleznie kell, ha a kérdéses határértéket elérték,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 2005. május 9-től 13-ig tartó héten az 1159/2003/EK rendelet 5. cikkének (1) bekezdése értelmében behozatali engedély iránt benyújtott kérelmeket illetően az engedélyek az ezen rendelet mellékletében megjelölt mennyiségi határokon belül kerülnek kiállításra.

*2. cikk*

Ez a rendelet 2005. május 19-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 18-án.

*a Bizottság részéről*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*

<sup>(1)</sup> HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 2. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 146., 1996.6.20., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL L 162., 2003.7.1., 25. o. A legutóbb az 568/2005/EK rendelettel (HL L 97., 2005.4.15., 9. o.) módosított rendelet.



## MELLÉKLET

**Preferenciális cukor AKCS-INDIA****1159/2003/EK rendelet II. cím****2004/2005-ös gazdasági év**

Érintett ország	A kiállítandó engedélyek aránya a 2005.5.9.-13. hétre vonatkozóan kérelmezett mennyiségek százalékában	Határérték
Barbados	100	
Belize	0	elérte
Kongó	100	
Fidzsi	0	elérte
Guyana	25,1272	elérte
India	100	
Elefántcsontpart	100	
Jamaika	100	
Kenya	100	
Madagaszkár	100	
Malawi	0	elérte
Mauritius	84,8900	elérte
Mozambik	0	elérte
Saint Kitts és Nevis	100	
Szváziföld	95,2370	elérte
Tanzánia	100	
Trinidad és Tobago	100	
Zambia	100	
Zimbabwe	0	elérte

**Különleges preferenciális cukor****1159/2003/EK rendelet III. cím****2004/2005-ös gazdasági év**

Érintett ország	A kiállítandó engedélyek aránya a 2005.5.9.-13. hétre vonatkozóan kérelmezett mennyiségek százalékában	Határérték
India	0	elérte
AKCS	100	

**CXL engedményes cukor****1159/2003/EK rendelet IV. cím****2004/2005-ös gazdasági év**

Érintett ország	A kiállítandó engedélyek aránya a 2005.5.9.-13. hétre vonatkozóan kérelmezett mennyiségek százalékában	Határérték
Brazília	0	elérte
Kuba	0	elérte
Egyéb harmadik országok	0	elérte

## A BIZOTTSÁG 754/2005/EK RENDELETE

(2005. május 18.)

## a 2005. május 19-től alkalmazandó export-visszatérítések rögzítéséről a tojáságazatban

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tojáságazat piacának közös szervezéséről szóló, 1975. október 29-i 2771/75/EGK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>, és különösen annak 8. cikke (3) bekezdés harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) A 2771/75/EGK rendelet 8. cikkének értelmében, a fenti rendelet 1. cikke (1) bekezdésében említett termékek világszertei ára és közösségi ára közötti különbség export-visszatérítéssel kiegyenlíthető.
- (2) E szabályok és kritériumok a tojáságazat piacainak jelenlegi helyzetére való alkalmazásának eredményeként a visszatérítést egy olyan összegben kell megállapítani, mely lehetővé teszi, hogy a Közösség részt vegyen a nemzetközi kereskedelemben, figyelembe veszi továbbá e termékek exportjának jellegét, valamint annak jelenlegi fontosságát.
- (3) Az egyes harmadik országokban jelenleg fennálló piaci helyzet, valamint az ott érvényesülő gazdasági verseny jelenlegi helyzete miatt a tojáságazat egyes termékeire a rendeltetési hely szerint differenciált visszatérítést kell rögzíteni.
- (4) A mezőgazdasági termékek export-visszatérítési rendszerének közösségi végrehajtási szabályairól szóló, 1999. április 15-i 800/1999/EK bizottsági rendelet 21. cikke <sup>(2)</sup> előírja, hogy amennyiben a kiviteli nyilatkozat elfogadásának napján a termékek nem megbízható, kifo-

gástalan kereskedelmi minőségűek, visszatérítés nem kerül odaítélésre. A hatályban lévő szabályozás egységes alkalmazásának biztosítása végett le kell szögezni, hogy a visszatérítés elnyerése érdekében a 2771/75/EGK tanácsi rendelet 1. cikkében említett tojástermékeken fel kell tüntetni a tojástermékek előállítására és forgalomba hozatala során előforduló higiéniai és egészségügyi problémákról szóló, 1989. június 20-i 89/437/EGK tanácsi irányelv <sup>(3)</sup> szerinti állat-egészségügyi jelölést.

- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Baromfihús- és Tojáspiacei Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

A 2771/75/EGK rendelet 8. cikkében említett export-visszatérítésben részesített termékek kódjait, továbbá e visszatérítés összegét a jelen rendelet melléklete rögzíti.

A visszatérítés elnyerésének érdekében ugyanakkor a 89/437/EGK irányelv melléklete XI. fejezetének alkalmazása alá tartozó termékeknek meg kell felelniük az ezen irányelvben előírt állategészségügyi jelölési feltételeknek is.

## 2. cikk

Ez a rendelet 2005. május 19-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 18-án.

a Bizottság részéről  
Mariann FISCHER BOEL  
a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 282., 1975.11.1., 49. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.) módosított rendeletet.

<sup>(2)</sup> HL L 102., 1999.4.17., 11. o. A legutóbb a 671/2004/EK rendelettel (HL L 105., 2004.4.14., 5. o.) módosított rendeletet.

<sup>(3)</sup> HL L 212., 1989.7.22., 87. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel módosított rendeletet.

## MELLÉKLET

## Export-visszatérítések a tojáságazatban 2005. május 19-től

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege
0407 00 11 9000	E16	EUR/100 db	1,70
0407 00 19 9000	E16	EUR/100 db	0,80
0407 00 30 9000	E09	EUR/100 kg	12,00
	E10	EUR/100 kg	25,00
	E17	EUR/100 kg	6,00
0408 11 80 9100	E18	EUR/100 kg	40,00
0408 19 81 9100	E18	EUR/100 kg	20,00
0408 19 89 9100	E18	EUR/100 kg	20,00
0408 91 80 9100	E18	EUR/100 kg	75,00
0408 99 80 9100	E18	EUR/100 kg	19,00

N.B.: A termékkódok és az „A» sorozatú rendeltetési hely-kódok a módosított 3846/87/EGK rendeletben (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) kerültek meghatározásra.

A numerikus rendeltetési hely-kódok a 2081/2003/EK rendeletben (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.) kerültek meghatározásra. A többi rendeltetési hely meghatározása a következő:

E09 Kuvait, Bahrein, Omán, Katar, Egyesült Arab Emírátságok, Jemen, Hongkong SAR, Oroszország, Törökország.

E10 Dél-Korea, Japán, Malajzia, Thaiföld, Taivan, Fülöp-szigetek.

E16 minden rendeltetési hely, kivéve az Amerikai Egyesült Államok és Bulgária.

E17 minden rendeltetési hely, kivéve Svájc, Bulgária valamint az E09 és E10 alá tartozó rendeltetési helyek.

E18 minden rendeltetési hely, kivéve Svájc és Bulgária.

**A BIZOTTSÁG 755/2005/EK RENDELETE****(2005. május 18.)****a 2005. május 19-től alkalmazandó export-visszatérítések rögzítéséről a baromfi-hús-ágazatban**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a baromfi-hús-ágazat piacának közös szervezéséről szóló, 1975. október 29-i 2777/75/EGK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 8. cikke (3) bekezdésének harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) A 2777/75/EGK rendelet 8. cikkének értelmében, a fenti rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében említett termékek világszertei ára és közösségi ára közötti különbség export-visszatérítéssel kiegyenlíthető.
- (2) E szabályok és kritériumok a baromfi-hús-ágazat piacainak jelenlegi helyzetére való alkalmazásának eredményeként a visszatérítést egy olyan összegben kell megállapítani, mely lehetővé teszi, hogy a Közösség részt vegyen a nemzetközi kereskedelemben, figyelembe veszi továbbá e termékek exportjának jellegét, valamint annak jelenlegi fontosságát.
- (3) A mezőgazdasági termékek export-visszatérítési rendszerének közösségi végrehajtási szabályairól szóló, 1999. április 15-i 800/1999/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> 21. cikke előírja, hogy amennyiben a kiviteli nyilatkozat elfogadásának napján a termékek nem megbízható, kifogástalan kereskedelmi minőségűek, visszatérítés nem kerül

odaítélésre. A hatályban lévő szabályozás egységes alkalmazásának biztosítása végett le kell szögezni, hogy a visszatérítés elnyerése érdekében a 2777/75/EGK rendelet 1. cikkében említett baromfi-húsokon fel kell tüntetni a friss baromfi-hús előállítására és forgalomba hozatala során előforduló egészségügyi problémákról szóló, 1971. február 15-i 71/118/EGK tanácsi irányelv <sup>(3)</sup> szerinti állat-egészségügyi jelölést.

- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Baromfi-hús- és Tojáspiacei Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 2777/75/EGK rendelet 8. cikkében említett export-visszatérítésben részesített termékek kódjait, továbbá e visszatérítés összegét a jelen rendelet melléklete rögzíti.

A visszatérítés elnyerésének érdekében ugyanakkor a 71/118/EGK irányelv melléklete XII. fejezetének alkalmazása alá tartozó termékeknek meg kell felelniük az ezen irányelvben előírt állat-egészségügyi jelölési feltételeknek is.

*2. cikk*

Ez a rendelet 2005. május 19-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 18-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 282., 1975.11.1., 77. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.) módosított rendeletet.

<sup>(2)</sup> HL L 102., 1999.4.17., 11. o. A legutóbb a 671/2004/EK rendelettel (HL L 105., 2004.4.14., 5. o.) módosított rendeletet.

<sup>(3)</sup> HL L 55., 1971.3.8., 23. o. A legutóbb a 807/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 36. o.) módosította rendeletet.

## MELLÉKLET

## Export-visszatérítések a baromfi-hús-ágazatban a 2005. május 19-től alkalmazandó

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 db	0,80
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 db	0,80
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 db	0,80
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 db	0,80
0105 12 00 9000	A02	EUR/100 db	1,70
0105 19 20 9000	A02	EUR/100 db	1,70
0207 12 10 9900	V01	EUR/100 kg	36,00
0207 12 10 9900	A24	EUR/100 kg	36,00
0207 12 90 9190	V01	EUR/100 kg	36,00
0207 12 90 9190	A24	EUR/100 kg	36,00
0207 12 90 9990	V01	EUR/100 kg	36,00
0207 12 90 9990	A24	EUR/100 kg	36,00

N.B.: A termékkódok és az „A” sorozatú rendeltetési hely-kódok a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendeletben (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) kerültek meghatározásra.

A numerikus rendeltetési hely-kódok a 2081/2003/EK bizottsági rendeletben (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.) kerültek meghatározásra.

A többi rendeltetési hely meghatározása a következő:

V01 Angola, Szaúd-Arábia, Kuvait, Bahrein, Katar, Omán, Egyesült Arab Emírátsok, Jordánia, Jemen, Libanon, Irak, Irán.

**A BIZOTTSÁG 756/2005/EK RENDELETE****(2005. május 18.)****a baromfihús- és tojáságazatban érvényes, valamint a tojásalbuminra vonatkozó irányadó árak rögzítéséről és az 1484/95/EK rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

a tojáságazat piacának közös szervezéséről szóló, 1975. október 29-i 2771/75/EGK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 5. cikke (4) bekezdésére,a baromfihús-ágazat piacának közös szervezéséről szóló, 1975. október 29-i 2777/75/EGK tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 5. cikke (4) bekezdésére,az ovalbuminra és laktalbuminra vonatkozó közös kereskedelmi rendszerről szóló, 1975. október 29-i 2783/75/EGK tanácsi rendeletre <sup>(3)</sup> és különösen annak 3. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 1484/95/EK bizottsági rendelet <sup>(4)</sup> rögzítette a baromfihús- és tojáságazatban alkalmazandó, valamint a tojásalbuminra vonatkozó kiegészítő importvámrendszer alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat, valamint az irányadó árakat.

(2) A baromfihús- és tojáságazatban érvényes, valamint a tojásalbuminra vonatkozó irányadó árak meghatározásának alapjául szolgáló adatok rendszeres ellenőrzéséből következik, hogy egyes termékek behozatalára vonatkozó irányadó árakat módosítani kell, figyelembe véve az eredet szerinti árkülönbségeket. Következésképpen az irányadó árakat közzé kell tenni.

(3) A lehető legrövidebb határidőn belül végre kell hajtani ezt a módosítást, figyelembe véve a piac helyzetét.

(4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Baromfihús- és Tojásipari Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

Az 1484/95/EK rendelet I. melléklete helyébe e rendelet melléklete lép.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2005. május 19-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 18-án.

*a Bizottság részéről*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 282., 1975.11.1., 49. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 282., 1975.11.1., 77. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 282., 1975.11.1., 104. o. A legutóbb a 2916/95/EK rendelettel (HL L 305., 1995.12.19., 49. o.) módosított rendelet.

<sup>(4)</sup> HL L 145., 1995.6.29., 47. o. A legutóbb a 563/2005/EK rendelettel (HL L 95., 2005.4.14., 42. o.) módosított rendelet.

## MELLÉKLET

a baromfihús- és tojáságazatban érvényes, valamint a tojásalbuminra vonatkozó irányadó árak rögzítéséről és az 1484/95/EK rendelet módosításáról szóló, 2005. május 18-i bizottsági rendelethez

## „I. MELLÉKLET

KN-kód	Árumegevezés	Irányadó ár (EUR/100 kg)	A 3. cikk (3) bekezdésében említett biztosíték (EUR/100 kg)	Eredet <sup>(1)</sup>
0207 12 10	Fagyasztott, hasított csirke 705 %-os kiszere- lésben	80,2	3	01
0207 12 90	Fagyasztott, hasított csirke 65 %-os kiszere- lésben	80,2	11	01
		101,8	5	03
0207 14 10	Fagyasztott, kicsontozott kakas- vagy tyúkdarabok	153,0	54	01
		165,0	48	02
		183,4	38	03
		286,0	4	04
0207 14 50	Fagyasztott csirkemell	140,4	22	01
0207 14 70	Egyéb csirkéből származó darabok, fagyasztva	138,0	54	01
		160,0	43	03
0207 27 10	Fagyasztott, kicsontozott pulykadarabok	201,0	29	01
		238,7	17	04
1602 32 11	Nyers kakas- vagy tyúkkészítmény	162,0	43	01
		196,8	27	03

<sup>(1)</sup> Import eredete

- 01 Brazília
- 02 Thaiföld
- 03 Argentína
- 04 Chile.”

**A BIZOTTSÁG 757/2005/EK RENDELETE****(2005. május 18.)**

**az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről és a 467/2001/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 46. alkalommal történő módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózattal és a talibánokkal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről, valamint az egyes termékek és szolgáltatások Afganisztánba történő kivitelének tilalmáról, a repülési tilalom megerősítéséről és az afganisztáni talibokat illető pénzkészletek és egyéb pénzügyi források befagyasztásáról szóló 467/2001/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 881/2002/EK<sup>(1)</sup> tanácsi rendeletre és különösen annak 7. cikke (1) bekezdésének első francia bekezdésére,

mivel:

- (1) A 881/2002/EK rendelet I. melléklete felsorolja azokat a személyeket, csoportokat és szervezeteket, amelyekre a rendeletnek megfelelően a pénzkészletek és gazdasági források befagyasztása vonatkozik.

- (2) 2005. május 16-án és 17-én az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának szankciós bizottsága arról határozott, hogy módosítja azon személyek, csoportok és szervezetek listáját, melyekre vonatkozóan alkalmazni kell a pénzügyi alapok és gazdasági források befagyasztását. Az I. mellékletet ennek megfelelően módosítani kell.

- (3) E rendelet intézkedései hatékonyságának biztosítása érdekében a rendeletnek azonnal hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 881/2002/EK rendelet I. melléklete az e rendelet mellékletében megállapítottak szerint módosul.

**2. cikk**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 18-án.

a Bizottság részéről  
Eneko LANDÁBURU  
külsőkapcsolati főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 139., 2002.5.29., 9. o. A legutóbb a 717/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 121., 2005.5.13., 62. o.) módosított rendelet.



## MELLÉKLET

A 881/2002/EK rendelet I. melléklete a következőképpen módosul:

A „természetes személyek” pont a következő új bejegyzésekkel egészül ki:

1. Joko Pitono (*alias* a) Joko Pitoyo, b) Joko Pintono, c) Dulmatin, d) Dul Matin, e) Abdul Martin, f) Abdul Matin, g) Amar Umar, h) Amar Usman, i) Anar Usman, j) Djoko Supriyanto, k) Jak Imron, l) Mukhtar, m) Novianto, n) Topel). Születési ideje: a) 1970.6.16., b) 1970.6.6. Születési hely: Petarukan község, Pemalang, Közép-Jáva, Indonézia. Állampolgársága: indonéz.
  2. Abu Rusdan (*alias* a) Abu Thoriq, b) Rusdjan, c) Rusjan, d) Rusydan, e) Thoriquddin, f) Thoriquiddin, g) Thoriquidin, h) Toriquiddin). Születési ideje: 1960.8.16. Születési hely: Kudus, Közép-Jáva, Indonézia.
  3. Zulkarnaen (*alias* a) Zulkarnan, b) Zulkarnain, c) Zulkarnin, d) Arif Sunarso, e) Aris Sumarsono, f) Aris Sunarso, g) Ustad Daud Zulkarnaen, h) Murshid). Születési ideje: 1963. Születési hely: Gebang község, Masaran, Sragen, Közép-Jáva, Indonézia. Állampolgársága: indonéz.
-

## II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

## BIZOTTSÁG

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2005. április 28.)

## vállalatirányítási és társasági jogi nem kormányzati szakértők csoportjának létrehozásáról

(2005/380/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

1. cikk

mivel:

A Közösségben létrehozzák a vállalatirányítási és társasági jogi nem kormányzati szakértők csoportját (a továbbiakban: „csoport”).

(1) A 2003 májusában elfogadott, a Társasági jog korszerűsítéséről és a vállalatirányítás javításáról az Európai Unióban címet viselő bizottsági cselekvési terv<sup>(1)</sup> egy sor olyan intézkedést határozott meg, amelyek szükségessé teszik a vállalatirányítási és társasági jogi keretszabályok korszerűsítéséhez, kiegészítéséhez és egyszerűsítéséhez.

2. cikk

A csoport feladata, hogy a Bizottság kérésére technikai tanácsot szolgáltatson neki a bizottsági kezdeményezéseket illetően a vállalatirányítás és a társasági jog területén. A csoport elnöke indítványozhatja, hogy a Bizottság bármilyen kapcsolódó kérdésben konzultációt folytasson a csoporttal.

(2) A cselekvési terv felismeri, hogy a közösségi szintű társasági jogi és vállalatirányítási fejlődés szerves részeként fontos szerepe van a szakértői és nyilvános konzultációknak.

3. cikk

A csoport legfeljebb 20 tagból áll, akik tevékenyek vállalkozásokban, illetve akadémiai közösségekben vagy a civil társadalomban, a tagok vállalatirányítási, illetve társasági jogi tapasztalata és szakértelme közösségi szinten széles körű elismerést élvez. A csoport tagjait a Bizottság nevezi ki. A kinevezés személyes képességeken alapul. A csoport tagjai bármiféle külső utasítástól függetlenül adnak tanácsot a Bizottságnak.

(3) A vállalatirányítási és társasági jogi nem kormányzati szakértők csoportját ennél fogva a Bizottság számára mérlegelési, vita- és tanácsadási testületként kell létrehozni a társasági jog és a vállalatirányítás területén, különösen a cselekvési tervben meghatározott intézkedésekkel összefüggésben. Ezért helyénvaló biztosítani, hogy e csoportban különösen jól képzett személyek legyenek jelen, akik tevékenyen vállalkozásokban, illetve akadémiai közösségekben vagy a civil társadalomban, továbbá a közösségi szintű társasági jog és vállalatirányítás területén specifikus szaktudást képesek felmutatni.

A tagok listája a mellékletben szerepel.

4. cikk

A csoport tagjainak kinevezése hároméves időtartamra szól. A megbízás megújítható. A csoport tagjai a hároméves időszak lejártát követően mindaddig hivatalban maradnak, amíg helyükre új tagot nem neveznek ki, vagy megbízásukat meg nem újítják. A csoport valamely tagjának a megbízás ideje alatti lemondása vagy elhalálása esetén a Bizottság a 3. cikknek megfelelően új tagot nevez ki.

(4) A vállalatirányítási és társasági jogi nem kormányzati szakértők csoportja elkészíti saját eljárási szabályait, és teljes mértékben tiszteletben tartja az intézmények szerepét és előjogait,

<sup>(1)</sup> COM(2003) 284. végleges.

*5. cikk*

A Bizottság a tagok listáját az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* teszi közzé.

*6. cikk*

A csoport elnöke a Bizottság képviselője.

A csoport meghatározott kérdések tanulmányozásához a Bizottsággal egyetértésben megbízási alapon munkacsoportokat hoz létre. A munkacsoportok a megbízástuk teljesítésével feloszlának.

A Bizottság meghatározott szaktudással rendelkező szakértőket vagy megfigyelőket kérhet fel, akik a csoport és/vagy a munkacsoportok munkájában vesznek részt.

*7. cikk*

A csoport és a munkacsoportok rendszerint bizottsági helyszínen üléseznek a Bizottság által meghatározott formában és időrendnek megfelelően.

A csoport a Bizottság javaslata alapján fogadja el saját eljárási szabályzatát.

A csoport titkársági feladatait a Bizottság látja el. Az érdekelt bizottsági alkalmazottak jelen lehetnek a csoport és a munkacsoportok ülésein és részt vehetnek a vitákban.

A Bizottság Interneten – a kérdéses dokumentum eredeti nyelvén – teszi közzé a csoport vagy annak munkacsoportjainak következtetését, összefoglalóját, részleges következtetését vagy munkadokumentumát.

*8. cikk*

A tagok, a megfigyelők és a szakértők részéről a csoport tevékenységeivel kapcsolatban felmerülő utazási és napidíjakat a Bizottság a hatályos bizottsági rendelkezéseknek megfelelően téríti meg. A tagok feladatuk ellátásáért nem részesülnek díjazásban.

*9. cikk*

Ezt a határozatot 2008. április 27-ig kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2005. április 28-án.

*a Bizottság részéről*  
Charlie McCREEVY  
*a Bizottság tagja*

## MELLÉKLET

**A TAGOK LISTÁJA**

Gintautas BARTKUS  
Theodor BAUMS  
Francesco CHIAPPETTA  
Thomas COURTNEY  
Jean-Pierre HELLEBUYCK  
Erich KANDLER  
Mrs Vanessa KNAPP  
Vratislav KULHÁNEK  
Jukka MÄHÖNEN  
Stilpon NESTOR  
Jesper Bo NIELSEN  
Józef OKOLSKI  
Leonardo PEKLAR  
Colin PERRY  
Enrique PIÑEL LÓPEZ  
Geert RAAIJMAKERS  
Mrs Joëlle SIMON  
Mario STELLA-RICHTER  
Mrs Daniela WEBER-REY  
Patrick ZURSTRASSEN

---

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2005. május 4.)

**az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv végrehajtására vonatkozó jelentés(ek) alapjául szolgáló kérdőív létrehozásáról**

(az értesítés a C(2005) 1359. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2005/381/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. október 13-i 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 21. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A tagállamok által alkalmazandó, a 2003/87/EK irányelv végrehajtására vonatkozó éves jelentések elkészítését célzó kérdőívnek részletes leírást kell tartalmaznia az irányelvben meghatározott legfontosabb intézkedések tagállamok általi végrehajtását, valamint a következő intézkedéseket illetően, amennyiben azok a 2003/87/EK irányelv végrehajtásához szorosan kapcsolódnak: a környezetszennyezés integrált megelőzéséről és csökkentéséről szóló, 1996. szeptember 24-i 96/61/EK tanácsi irányelv <sup>(2)</sup>; a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv alapján az üvegházhatást okozó gázok kibocsátásainak nyomon követésére és jelentésére vonatkozó iránymutatások létrehozásáról szóló, 2004. január 29-i 2004/156/EK bizottsági határozat <sup>(3)</sup>, a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv és a 280/2004/EK európai parlamenti és tanácsi határozat szerinti kibocsátásforgalmi-jegyzékek egységesített és biztonságos rendszeréről szóló, 2004. december 21-i 2216/2004/EK bizottsági rendeletet, valamint a 280/2004/EK európai parlamenti és tanácsi határozat <sup>(4)</sup>. Indokolt rendszeres időközönként felülvizsgálni a kérdőívet.
- (2) Az első jelentés 2005. június 30-ig esedékes. Mindazonáltal kívánatos, hogy az éves jelentés a rendszer működésének első teljes évére vonatkozzon. Ezért az első jelentésnek a 2005. január 1-jétől a 2005. április 30-ig terjedő időszakra, a 2006. június 30-ig esedékes második jelentésnek pedig a 2005. január 1-jétől a 2005. december

31-ig terjedő időszakra kell vonatkoznia. Az ezt követő jelentéseket minden évben június 30-ig kell a Bizottság számára benyújtani az előző naptári év január 1-jétől december 31-ig terjedő időszakra vonatkozóan.

- (3) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a környezetre vonatkozó egyes irányelvek végrehajtásáról szóló jelentések egységesítéséről és ésszerűsítéséről szóló, 1991. december 23-i 91/692/EKG tanácsi irányelv <sup>(5)</sup>,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

## 1. cikk

A tagállamok a mellékletben található kérdőívet használják a Bizottság számára benyújtandó éves jelentések elkészítéséhez, a 2003/87/EK irányelv 21. cikkének (1) bekezdése alapján.

## 2. cikk

A 2005. június 30-ig esedékes első jelentés a 2005. január 1-jétől a 2005. április 30-ig terjedő négy hónapos időszakra vonatkozik.

Az ezt követő jelentések a 2005. naptári évvel kezdődően minden évben június 30-ig kerülnek benyújtásra a Bizottság számára az előző naptári év január 1-jétől december 31-ig terjedő időszakra vonatkozóan.

## 3. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 4-én.

a Bizottság részéről

Stavros DIMAS

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 275., 2003.10.25., 32. o. A legutóbb a 2004/101/EK irányelvvel (HL L 338., 2004.11.13., 18. o.) módosított irányelv.

<sup>(2)</sup> HL L 257., 1996.10.10., 26. o. A legutóbb az 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított irányelv.

<sup>(3)</sup> HL L 59., 2004.2.26., 1. o.

<sup>(4)</sup> HL L 386., 2004.12.29., 1. o.

<sup>(5)</sup> HL L 377., 1991.12.31., 48. o.

## MELLÉKLET

## 1. RÉSZ

**KÉRDŐÍV A 2003/87/EK IRÁNYELV VÉGREHAJTÁSÁRÓL****1. Adatok a jelentést benyújtó intézményről**

1. A kapcsolattartó személy neve:
2. A kapcsolattartó személy hivatalos beosztása:
3. A szervezet neve és szervezeti egysége:
4. Cím:
5. Nemzetközi telefonszám:
6. Nemzetközi faxszám:
7. E-mail:

**2. Illetékes hatóságok**

A 2.1. kérdést az első jelentésben kell megválaszolni, az azt követő jelentésekben pedig csak akkor, ha a jelentési időszak alatt változások történtek:

- 2.1. Kérjük, sorolja fel az illetékes hatóságokat és feladataikat.

**3. A tevékenységekre és a létesítményekre vonatkozó terjedelem**

A 3.1.–3.3. kérdést az első jelentésben <sup>(1)</sup> kell megválaszolni minden kereskedelmi időszakra vonatkozóan, az azt követő jelentésekben pedig csak akkor, ha a jelentési időszak alatt változások történtek:

- 3.1. Hány létesítmény végzi a 2003/87/EK irányelv I. mellékletében felsorolt összes tevékenységet? Minden egyes tevékenység esetében kérjük, jelezze az egyoldalúan figyelembe vett létesítmények számát, amennyiben vannak ilyenek.

Ennek a kérdésnek a megválaszolásához használja e melléklet 2. részének az 1. táblázatát. Ezenkívül megjegyzendő, hogy ugyanaz a létesítmény különböző alcímek alá tartozó tevékenységeket is végezhet. Jelölje az összes releváns tevékenységet (akkor is, ha ez azt jelenti, hogy egy létesítmény többször lesz számbavéve).

- 3.2. Hány égetőműnek van 20–50 MW közötti névleges bemenő hőteljesítménye? Összességében hány CO<sub>2</sub>-egyenérték került kibocsátásra e létesítmények által a jelentési időszakban?
- 3.3. Az érintett létesítmények közül hány bocsát ki évente 10 000 tonnánál kevesebb, 10 000–25 000 közötti, 25 000–50 000 közötti, 50 000–500 000 közötti vagy 500 000 tonnánál több CO<sub>2</sub>-egyenértéket? Az irányelv által szabályozott teljes kibocsátás százalékban kifejezve hogyan oszlik meg ezen osztályok között?
- 3.4. Milyen változások történtek a jelentési időszak alatt a közösségi független üzleti jegyzőkönyvbe felvett nemzeti kiosztási terv táblázatához képest (új belépések, bezárások)?

Ennek a kérdésnek a megválaszolásához használja e melléklet 2. részének 2. táblázatát.

- 3.5. Kapott-e az illetékes hatóság a jelentési időszak alatt kérelme(ke)t olyan üzemeltetőktől, akik a 2003/87/EK irányelv 28. cikkelye alapján közös teljesítést kívánnak vállalni? Ha igen, az 1. melléklet mely tevékenységére vonatkozott a kérelem?

Az e kérdésre adott bármely információ nem kerül nyilvánosságra.

- 3.6. A tevékenységek és a létesítmények terjedelmére vonatkozóan van-e egyéb releváns információ az Ön országa tekintetében? Ha igen, kérjük, ismertesse.

<sup>(1)</sup> Amennyiben nem lehetséges teljes körű információt szolgáltatni az első jelentésben, akkor kérjük, adjon egy becslést, a második jelentésben pedig szolgáltatson teljeskörű információt.

#### 4. A létesítmények engedélyezési folyamata

A 4.1.–4.4. kérdéseket az első jelentésben kell megválaszolni, az azt követő jelentésekben pedig csak akkor, ha a jelentési időszak alatt változások történtek:

- 4.1. Milyen intézkedésekre került sor annak biztosítása érdekében, hogy az üzemeltetők az üvegházhatást okozó gázok kibocsátásaira vonatkozó engedélyekben meghatározott követelményeknek eleget tegyenek?
- 4.2. Hogyan biztosítja a nemzeti jog, hogy az engedélyezési feltételek és az engedélyezési eljárás teljesen összehangoltak abban az esetben, amikor egyenél több illetékes hatóság érintett? Hogyan működik ez a koordináció a gyakorlatban?
- 4.3. Milyen intézkedésekre került sor annak biztosítása érdekében, hogy amikor a létesítmények a 96/61/EK irányelv I. mellékletében szereplő tevékenységeket végzik, akkor az üvegházhatást okozó gázok kibocsátásaira vonatkozó engedélyek kibocsátásának feltételei és az engedélyezési eljárás össze legyenek hangolva az említett irányelvben előírtakkal? A 2003/87/EK irányelv 5., 6. és 7. cikkében meghatározott követelményeket beépítették-e a 96/61/EK irányelvben előírt eljárásokba? Ha igen, ez hogyan valósult meg?
- 4.4. Melyek a törvényi rendelkezések, eljárások és gyakorlat a 2003/87/EK irányelv 7. cikkében meghatározott illetékes hatóság általi engedélyezési feltételek frissítésére vonatkozóan?
- 4.5. Hány engedély került frissítésre a jelentési időszak alatt a létesítmények jellegében, működésében vagy kiterjedésében bekövetkezett, az üzemeltetők által végrehajtott, a 2003/87/EK irányelv 7. cikkében meghatározott változtatás miatt? Kérjük, adja meg minden kategóriára vonatkozóan (kapacitásbővülés, kapacitáscsökkenés, a folyamat típusában bekövetkezett változás, stb.), hogy hány engedély került frissítésre.
- 4.6. A létesítmények engedélyezésére vonatkozóan van-e egyéb releváns információ az Ön országa tekintetében? Ha igen, kérjük, ismertesse.

#### 5. A nyomon követésre és jelentésre vonatkozó iránymutatások alkalmazása

Az első jelentés esetében az 5.1.–5.7. kérdésekre vonatkozóan lehet, hogy nem állnak rendelkezésre teljes körű információk. Az első jelentés alkalmával válaszoljon ezekre a kérdésekre olyan teljeskörűen, amennyire csak lehetséges.

- 5.1. Milyen megközelítések és módszerek segítségével történt a létesítmények kibocsátásainak nyomon követése (ld. az üvegházhatást okozó gázok kibocsátásainak nyomon követésére és jelentésére vonatkozó iránymutatások létrehozásáról szóló, 2004. január 29-i 2004/156/EK bizottsági határozat)?

Ennek a kérdésnek a megválaszolásához használja e melléklet 2. részének a 3. táblázatát. A 3. táblázatban kért információkat csak azokra a létesítményekre vonatkozóan kell megadni, amelyek éves CO<sub>2</sub>-kibocsátása éves jelentésük szerint meghaladja az 500 000 tonnát.

- 5.2. Amennyiben a 2004/156/EK határozat I. melléklete 4.2.2.1.4. szakaszának 1. táblázatában meghatározott minimális meghatározási szintek műszakilag nem kivitelezhetők, akkor kérjük, jelezze minden, ilyen helyzetben lévő létesítményre vonatkozóan a kibocsátások nagyságát, a tevékenységet, a meghatározási szint kategóriáját (tevékenységre vonatkozó adatok, fűtőérték, kibocsátási tényező, oxidációs tényező vagy konverziós tényező), valamint az engedélyben jóváhagyott nyomon követési megközelítést/meghatározási szintet.

Ennek a kérdésnek a megválaszolásához használja e melléklet 2. része 3. táblázatának A–I. oszlopait. A 3. táblázatban kért információkat csak azokra a létesítményekre vonatkozóan kell megadni, amelyek éves CO<sub>2</sub>-kibocsátása éves jelentésük szerint kevesebb, mint 500 000 tonna.

- 5.3. Mely létesítmények alkalmaztak átmenetileg az illetékes hatósággal az egyeztetettől eltérő, a meghatározási szintre vonatkozó módszereket?

Ennek a kérdésnek a megválaszolásához használja e melléklet 2. részének a 4. táblázatát.

- 5.4. Hány létesítményben mérték folyamatosan a kibocsátásokat? Kérjük, adja meg a létesítmények számát a 2003/87/EK irányelv I. mellékletében felsorolt tevékenységek szerint, valamint minden tevékenység esetében a jelentett éves kibocsátásokon alapuló alkategóriák szerint (50 kt-nél kevesebb; 50–500 kt között, valamint 500 kt felett).

Ennek a kérdésnek a megválaszolásához használja e melléklet 2. részének 5. táblázatát.

- 5.5. Mennyi, a létesítményekből származó CO<sub>2</sub> került átadásra? Kérjük, adja meg a 2004/156/EK bizottsági határozat 4.2.2.1.2. szakasza alapján átadott, tonnában kifejezett CO<sub>2</sub>-mennyiséget, valamint a 2003/87/EK irányelv I. mellékletében felsorolt összes tevékenységre vonatkozóan azoknak a létesítményeknek a számát, amelyek CO<sub>2</sub>-t adtak át.

- 5.6. Mennyi biomassza lett felhasználva tüzelőanyagként vagy a technológiai folyamatban? Kérjük, adja meg a 2004/156/EK bizottsági határozat I. melléklete (2) bekezdése d) pontjában meghatározott, tüzelőanyagként (TJ) vagy a technológiai folyamatban felhasznált (t vagy m<sup>3</sup>) biomassza mennyiségét a 2003/87/EK irányelv I. mellékletében szereplő minden tevékenységre vonatkozóan.

*Fel kell tüntetni itt az elégetett vagy input anyagként felhasznált összes hulladék szervesanyagtartalmát.*

- 5.7. Mennyi volt a tüzelőanyagként vagy kiindulási anyagként felhasznált, hulladékból származó CO<sub>2</sub>-kibocsátások összes mennyisége? Kérjük, százalékos lebontásban adja meg az összes ilyen kibocsátást hulladéktípusonként.
- 5.8. Kérjük, adott esetben nyújtson be néhány átmenetileg kizárt létesítmény nyomon követésére és jelentésére vonatkozó mintadokumentumot.

*Az 5.9. kérdést az első jelentésben kell megválaszolni, az azt követő jelentésekben pedig csak akkor, ha a jelentési időszak alatt változások történtek:*

- 5.9. Milyen intézkedésekre került sor a jelentési kötelezettségeknek az összes létező jelentési követelménnyel történő összehangolása terén annak érdekében, hogy a vállalatok jelentési terhei csökkenjenek?
- 5.10. A nyomon követésre és jelentésre vonatkozó iránymutatások alkalmazására vonatkozóan van-e egyéb releváns információ az Ön országa tekintetében? Ha igen, kérjük, ismertesse.

#### **6. A hitelesítésre vonatkozó rendelkezések**

*A 6.1.–6.4. kérdéseket az első jelentésben kell megválaszolni, az azt követő jelentésekben pedig csak akkor, ha a jelentési időszak alatt változások történtek:*

- 6.1. Kérjük, ismertesse a létesítmények kibocsátásainak hitelesítésére vonatkozó keretet, különösen az illetékes hatóságok, továbbá a hitelesítési eljárásban részt vevő egyéb hitelesítők szerepét.
- 6.2. Kérjük, nyújtsa be a hitelesítők akkreditálására vonatkozó kritériumokat megállapító dokumentumokat.

*Amennyiben a dokumentumok hozzáférhetőek az interneten, elegendő feltüntetni a weboldal elérhetőségét.*

- 6.3. Alá kell-e vetni a más tagállamban akkreditált hitelesítőket egy további hitelesítési eljárásnak, mielőtt megkezdhetnék a hitelesítéseket? Ha igen, kérjük, röviden ismertesse az eljárást és indokolja meg, miért van rá szükség.
- 6.4. Kérjük, nyújtsa be az akkreditált hitelesítők számára előírt összes hitelesítési útmutatót, valamint az ellenőrzési mechanizmusokat és a hitelesítők minőségbiztosítását megállapító összes, rendelkezésre álló dokumentumot.

*Amennyiben a dokumentumok hozzáférhetőek az interneten, elegendő feltüntetni a weboldal elérhetőségét.*

- 6.5. Van-e olyan üzemeltető, aki március 31-ig nem nyújtott be megfelelőnek talált kibocsátási jelentést a jelentési időszakra vonatkozóan? Ha igen, kérjük, nyújtson be listát az érintett létesítményekről, valamint sorolja fel a hitelesítés hiányának okait.

*Ennek a kérdésnek a megválaszolásához használja e melléklet 2. részének 6. táblázatát.*

- 6.6. Végzett-e az illetékes hatóság független ellenőrzéseket a hitelesített jelentésekkel kapcsolatban? Ha igen, kérjük ismertesse, hogyan végezték a további ellenőrzéseket és/vagy hány jelentés lett ellenőrizve?
- 6.7. Utasította-e az illetékes hatóság a kibocsátási egység-forgalmi jegyzékért felelős tisztviselőt, hogy javítsa ki az előző évre vonatkozó, éves hitelesített kibocsátásokat az összes létesítmény esetében a 2003/87/EK irányelv V. melléklete alapján a tagállam által meghatározott részletes követelményeknek való megfelelés biztosítása érdekében?

*Jelölje a javításokat a 2. rész 6. táblázatában*



- 6.8. A hitelesítésre vonatkozó rendelkezéseket illetően van-e egyéb releváns információ az Ön országa tekintetében? Ha igen, kérjük, ismertesse.

7. **A kibocsátásiegység–forgalmi jegyzékek működése**

*A 7.1.–7.2. kérdéseket az első jelentésben kell megválaszolni, az azt követő jelentésekben pedig csak akkor, ha a jelentési időszak alatt változások történtek:*

- 7.1. Kérjük, a számlatulajdonos által aláírandó, összes előírt rendelkezést és feltételt adja meg, és ismertesse a számlanyitás előtt végzett, személyek azonosítására vonatkozó ellenőrzést (ld. a kibocsátásiegység–forgalmi jegyzékek egységesített és biztosított rendszeréről szóló 2216/2004/EK bizottsági rendelet).
- 7.2. Amennyiben illetékek kivetésére került sor, ezek milyen illetékek voltak? Kérjük, adja meg a részleteket.
- 7.3. Milyen lépésekre került sor a 2216/2004/EK rendelet 28. cikkének (2) bekezdése alapján a közösségi független ügyleti jegyzőkönyv által felderített eltérések újbóli előfordulásának megelőzése érdekében?
- 7.4. Kérjük, adjon összefoglalót az összes, a nemzeti kibocsátásiegység–forgalmi jegyzékhez kapcsolódó biztonsági riadóról, amelyek a jelentési időszakban előfordultak, ezeket hogyan kezelték és mennyi időt vett igénybe az ilyen helyzetek megoldása.
- 7.5. Kérjük, adja meg, hogy a jelentési időszakban havonta hány percig nem volt elérhető a felhasználók számára a nemzeti kibocsátásiegység–forgalmi jegyzék a) tervezett állásidő miatt vagy b) előre nem látott problémák miatt.
- 7.6. Kérjük, sorolja fel és részletezze a nemzeti kibocsátásiegység–forgalmi jegyzék következő jelentési időszakra tervezett frissítéseit.
- 7.7. A kibocsátásiegység–forgalmi jegyzékek működésére vonatkozóan van-e egyéb releváns információ az Ön országa tekintetében? Ha igen, kérjük, ismertesse.

8. **A kibocsátási egységek kiosztására vonatkozó rendelkezések – új belépők-bezárások**

*A 8.1.–8.2. kérdéseket az első jelentésben kell megválaszolni minden egyes értesítést, illetve a 2003/87/EK irányelv 9. és 11. cikkében meghatározott kiosztási eljárást követően:*

- 8.1. Visszatekintve a befejezett kiosztási folyamatra, kérjük, ismertesse a hatóságai által levont főbb tanulságokat; Ön szerint ezek hogyan befolyásolják majd hozzáállását a következő kiosztási folyamat során?
- 8.2. Vannak-e az EU egészére nézve javaslatai a jövőbeli értesítés és a kiosztási folyamatok tökéletesítését illetően?
- 8.3. Hány kibocsátási egység került kiosztásra a 2. táblázatban felsorolt új belépők számára? Kérjük, adja meg a létesítmény azonosító kódját az új belépő esetében, valamint a kibocsátási egységek kiosztásához társított ügyleti azonosító kódot.
- Ennek a kérdésnek a megválaszolásakor használja e melléklet 2. részének a 2. táblázatát.*
- 8.4. Hány kibocsátási egység maradt a tartalékban a jelentési időszak végén és ezek az eredeti tartalék mekkora hányadát jelentik?
- 8.5. Amennyiben a kiosztási módszer az aukció volt, hány aukciót tartottak a jelentési időszak alatt; aukciónként hány kibocsátási egység került árverésre; ezek a kibocsátási egységek összmenyiségének milyen arányát teszik ki a kereskedelmi időszakban; mennyi volt egy kibocsátási egység ára az egyes aukciókon és mi történt az aukció(ko)n meg nem vásárolt kibocsátási egységekkel? Kérjük, sorolja fel az aukcióra bocsátott kibocsátási egységek kiosztásához kapcsolódó ügyleti azonosító kódokat is.
- 8.6. Hogyan kezelték azokat a kibocsátási egységeket, amelyeket kiosztottak ugyan, de nem lettek kiadva a jelentési időszak alatt bezárt létesítmények számára?

*A 8.7. kérdést a 2003/87/EK irányelv 11. cikkének (1) és (2) bekezdésében megállapított kereskedelmi időszakot követő első jelentés alkalmával kell megválaszolni.*

- 8.7. Maradtak kibocsátási egységek az új belépők tartalékában a törölt vagy aukciós kereskedelmi időszak végén?
- 8.8. A kiosztást illető rendelkezésekre, az új belépőkre és a bezárásokra vonatkozóan van-e egyéb releváns információ az Ön országa tekintetében? Ha igen, kérjük, ismertesse.

**9. Az engedélyezett egységek üzemeltetők által történő átadása**

- 9.1. Minden olyan esetben, amikor a kibocsátási egység-forgalmi jegyzékben zároltak egy számlát, mert nem volt valós kilátás arra, hogy a létesítmény üzemeltetője további kibocsátási egységeket ad át, kérjük, ismertesse, miért ítélték úgy, hogy erre nincs további kilátás, valamint állapítsa meg a még hátralévő kibocsátási egységek mennyiségét.
- 9.2. A kibocsátási egységek üzemeltetők által történő átadására vonatkozóan van-e egyéb releváns információ az Ön országa tekintetében? Ha igen, kérjük, ismertesse.

**10. Kibocsátáscsökkentő egységek (ERU-k) és igazolt kibocsátáscsökkentők (CER-ek) használata a közösségi rendszerben**

*A 10.1. és 10.2. kérdéseket évente kell megválaszolni, a CER-eket illetően a 2006 ban benyújtásra kerülő jelentéssel kezdődően, az ERU-kat illetően pedig a 2009-ben benyújtásra kerülő jelentéssel kezdődően.*

- 10.1. Hány CER-t és ERU-t használtak fel az üzemeltetők a 2003/87/EK irányelv 11. cikkének a) pontja alapján? Kérjük, sorolja fel külön-külön a CER-eket és az ERU-kat, a felhasznált egységek számát, valamint az egységeket felhasználó üzemeltetők teljes számát.
- 10.2. Kiadásra kerültek-e olyan ERU-k és CER-ek, amelyek esetében a 2003/87/EK irányelv 11. cikkének b) pontja (3) bekezdése vagy (4) bekezdése alapján azonos számú kibocsátási egységet törölni kellett azért, mert a JI- vagy CDM-projektekkel szembeni tevékenységek csökkentik, illetve közvetlenül vagy közvetve korlátozzák az ennek az irányelvnek a hatálya alá tartozó létesítmények kibocsátási szintjét? Ha igen, kérjük adja meg a törölt kibocsátási egységek számát, valamint külön a 11. cikk b) pontjának (3) bekezdése és a 11. cikk b) pontjának (4) bekezdése értelmében a törölendő, érintett üzemeltetők teljes számát.

*A 10.3. kérdést az első jelentésben kell megválaszolni, az azt követő jelentésekben pedig csak akkor, ha a jelentési időszak alatt változások történtek:*

- 10.3. Milyen intézkedésekre került sor annak biztosítására, hogy a vonatkozó nemzetközi kritériumok és iránymutatások, beleértve a Gát Világbizottság 2000. évre vonatkozó zárójelentésében szereplőket is, betartásra kerülnek a 20 MW-ot meghaladó teljesítményű, vízenergia-termelésre vonatkozó projektek kifejlesztése során?
- 10.4. Az ERU-k és CER-ek közösségi rendszerben történő használatára vonatkozóan van-e egyéb releváns információ az Ön országa tekintetében? Ha igen, kérjük, ismertesse.

**11. Az irányelvnek való megfelelésre vonatkozó kérdések**

- 11.1. Amennyiben szankciók kivetésére került sor a 16. cikk (1) bekezdése alapján a nemzeti rendelkezések megsértése miatt, kérjük, nevezze meg a vonatkozó nemzeti rendelkezéseket, valamint a kivetett szankciókat.
- 11.2. Kérjük, adja meg azoknak az üzemeltetőknek a nevét, amelyek esetében túlzott kibocsátásra vonatkozó szankciók kerültek kivetésre a 16. cikkének (3) bekezdése alapján.

*Ennek a kérdésnek a megválaszolásához elegendő megadni a nevek közzétételére történő utalást a 16. cikk (2) bekezdése szerint.*

- 11.3. Az irányelvnek való megfelelésre vonatkozóan van-e más egyéb releváns információ az Ön országa tekintetében? Ha igen, kérjük, ismertesse.

**12. A kibocsátási egységek és a pénzügyi eljárás jogi természete**

*A 12.1.–12.3. kérdéseket kizárólag az első jelentésben kell megválaszolni, az azt követő jelentésekben pedig csak akkor, ha a jelentési időszak alatt változások történtek:*

- 12.1. Milyen jogi státusza van egy kibocsátási egységnek számviteli, pénzügyi-jogi és adózási szempontból?
- 12.2. Ha az Ön tagállama nem ingyen oszt ki kibocsátási egységeket, akkor kérjük ismertesse, hogyan történik ez a kiosztás (pl. hogyan zajlik az aukció).

- 12.3. Ha az Ön tagállama fizetés ellenében oszt ki kibocsátási egységeket, akkor HÉA-köteles a tranzakció?
- 12.4. A kibocsátási egységek és a vonatkozó pénzügyi eljárás jogi természetét illetően van-e más egyéb releváns információ az Ön országa tekintetében? Ha igen, kérjük, ismertesse.

### 13. Információhoz való hozzáférés a 17. cikk alapján

- 13.1. A nyilvánosság számára hol férhetők hozzá a kibocsátási egységek kiosztására, az üvegházhatást okozó gázok kibocsátására vonatkozó engedélyben előírt, az illetékes hatóságnak benyújtott és a nyilvánosság számára elérhetővé tett jelentésekre, valamint az olyan projekt-tevékenységekkel kapcsolatos információkra vonatkozó döntések, amelyekben valamely tagállam részt vesz, vagy a részvételre közjogi vagy magánjogi szervezetet hatalmaz fel?
- 13.2. A 17. cikk alapján történő, információhoz való hozzáférésre vonatkozóan van-e más egyéb releváns információ az Ön országa tekintetében? Ha igen, kérjük, ismertesse.

### 14. Általános megjegyzések

- 14.1. Vannak-e olyan speciális, a végrehajtásra vonatkozó kérdések, amelyek aggodalomra adnak okot az Ön országa tekintetében? Ha igen, kérjük, ismertesse.

## 2. RÉSZ

### 1. Táblázat

#### Létesítmények száma az I. mellékletben szereplő tevékenységek szerint

Tagállam:

Jelentési időszak:

Az I. melléklet szerinti tevékenységek		Létesítmények száma <sup>(4)</sup>
	<b>Energiához kapcsolódó tevékenységek</b>	
E1	20 MW-ot meghaladó névleges bemenő hőteljesítményű égetőművek (kivéve a veszélyes vagy települési hulladékkezelő létesítményeket)	
E2	Ásványolaj-finomítók	
E3	Kokszolókemencék	
	<b>Vasfémek termelése és feldolgozása</b>	
F1	Fémércpörkölő vagy szinterelő létesítmények (beleértve a szulfidércet is)	
F2	2,5 tonna/órát meghaladó teljesítményű nyersvas és acél előállítására (elsődleges vagy másodlagos fúzió), köztük folyamatos öntésre szolgáló létesítmények	
	<b>Ásványipar</b>	
M1	500 tonna/napot meghaladó termelési kapacitású, forgó kemencékben történő cementklinker gyártására, illetve 50 tonna/napot meghaladó termelési kapacitású, forgókemencékben vagy 50 tonna/napot meghaladó termelési kapacitású, egyéb kemencékben történő mészgyártásra szolgáló létesítmények	
M2	20 tonna/napot meghaladó olvasztási kapacitású, üvegyártásra – beleértve az üvegyapotot is – szolgáló létesítmények	
M3	75 tonna/napot meghaladó termelési kapacitású és/vagy 4 m <sup>3</sup> -nél nagyobb kemencekapacitású, illetve kemencénként 300 kg/m <sup>3</sup> -nél nagyobb szilárdulási sűrűségű, égetett kerámiatermékek, különösen tetőcserepek, téglák, tűzálló téglák, cserepek, kőedények vagy porcelán gyártására szolgáló létesítmények	
	<b>Egyéb tevékenységek</b>	
	Az alábbiak gyártására szolgáló ipari létesítmények:	
O1	a) cellulóz fából vagy egyéb rostanyagból kiinduló ipari létesítmények	
O2	b) papír vagy karton előállítására szolgáló ipari létesítmények, amelyek napi termelési kapacitása meghaladja a 20 tonnát	

<sup>(4)</sup> Ugyanazon létesítmény különböző alcímek alá tartozó tevékenységeket is végezhet. Minden releváns tevékenységet fel kell tüntetni (még akkor is, ha ez azt jelenti, hogy egy létesítmény többször kerül számbavételre).

2. táblázat  
Változások a létesítmények listájában

Tagállam:

Jelentési időszak:

A Létesítmény Engedély azonosító kódja	B Létesítmény azonosító kódja	C Üzemeltető Név	D Az 1. mellék- letben szereplő fő tevé- kenység <sup>(4)</sup>	E Az 1. mellék- letben szereplő egyéb tevékeny- ségek <sup>(4)</sup>	F Az 1. mellékleten kívüli fő tevékeny- ség <sup>(6)</sup>	G Változás a nemzeti ki osztási tervben szereplő létesítmé- nyekhez képest <sup>(7)</sup>	H Kiosztott vagy kiadott kibocsá- tási egységek <sup>(8)</sup> Mennyiség Év(ek)	J Az ügylet azonosító kódja <sup>(9)</sup>

<sup>(4)</sup> Ugyanazon létesítmény különböző alcímek alá tartozó tevékenységeket is végezhet. Minden releváns tevékenységet fel kell tüntetni. Kérjük, használja az 1. táblázatban felsorolt kódokat az 1. mellékletben szereplő tevékenységekre.

<sup>(6)</sup> Egy létesítmény fő tevékenysége elérhető az 1. mellékletben szereplő tevékenységektől. Kérjük, ezt jelölje, ahol releváns.

<sup>(7)</sup> Kérjük, jelölje az új belépőt, illetve a "bezárást"

<sup>(8)</sup> Új belépők esetében kérjük, tüntesse fel azokat az éveket, amelyekre vonatkozóan kiosztásra került a kibocsátási egységek mennyisége. Bezárások esetében kérjük, adott esetben tüntesse fel a hátralévő időszakokra vonatkozó kibocsátási egységeket.

<sup>(9)</sup> Új belépők esetében kérjük, tüntesse fel a kiosztott kibocsátási egységekre vonatkozó kódot.

3. táblázat

Alkalmazott nyomon követési módszerek (csak azokra a létesítményekre vonatkozóan, amelyek éves CO<sub>2</sub>-kibocsátása éves jelentésük szerint meghaladja az 500 000 tonnát, valamint azokra a létesítményekre, amelyek esetében műszakilag nem volt kivitelezhető a 2004/156/EK határozat 4.2.2.1.4. szakaszának 1. táblázatában meghatározott minimális meghatározási szintek alkalmazása)

Tagállam:

Jelentési év:

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
	Létesítmény		Éves összkibocsátások <sup>(b)</sup>	Tevékenységre vonatkozó adatok	Kibocsátási tényező	Választott szint <sup>(c)</sup>	Oxidációs tényező	Tüzelőanyag vagy tevékenység fajtája <sup>(d)</sup>	Kibocsátási tényező	Érték <sup>(e)</sup>	Érték <sup>(e)</sup>	Érték <sup>(e)</sup>	Oxidációs tényező
Engedélyazonosító kódja	Létesítményazonosító kódja	Az I. mellékletben szereplő fő tevékenység <sup>(f)</sup>	t CO <sub>2</sub>	Meghatározási szint	Meghatározási szint	Meghatározási szint	Meghatározási szint	Érték	Egység <sup>(g)</sup>	Érték	Érték	Egység <sup>(g)</sup>	%

<sup>(a)</sup> Ugyanazon létesítmény különböző alcímek alá tartozó tevékenységeket is végezhet. Az 1. mellékletben szereplő fő tevékenységet fel kell tüntetni. Kérjük, használja az 1. táblázatban felsorolt kódokat az 1. mellékletben szereplő tevékenységekre.

<sup>(b)</sup> Kérjük, tüntesse fel a hitelesített kibocsátásokat, amennyiben az ezekre vonatkozó adatok rendelkezésre állnak, ezek hiányában pedig az üzemeltető által jelentett kibocsátásokat.

<sup>(c)</sup> Csak akkor kell kitölteni, ha a kibocsátások ki vannak számítva.

<sup>(d)</sup> Szén, földgáz, acél, mész, stb.: kérjük, külön sorban tüntessen fel minden tüzelőanyagot vagy tevékenységet, ha egynél több tüzelőanyag vagy tevékenység kötődik egy létesítményhez.

<sup>(e)</sup> A J-N oszlopokat csak az évi 500 000 tonnát meghaladó CO<sub>2</sub>-kibocsátással rendelkező létesítmények esetében kell kitölteni.

<sup>(f)</sup> kg CO<sub>2</sub>/kWh, t CO<sub>2</sub>/kg, stb.

<sup>(g)</sup> kJ/kg, kJ/m<sup>3</sup>, stb.

4. táblázat  
A nyomon követési módszer ideiglenes változása

Tagállam:

Jelentési év:

A Létesítmény Engedély azonosító kódja Létesítmény azonosító kódja	C Az 1. mellék- letben szereplő tevékenység <sup>(4)</sup>	D Éves öszki- bocsátások t CO <sub>2</sub>	E Érintett ellenőr- zési paramé- ter <sup>(6)</sup>	F Jóváhagyott eredeti módszer Meghatározási szint	G Ideiglenesen alkalmazott módszer Meghatározási szint	H Az ideiglenes változás oka <sup>(7)</sup>	I Az ideiglenes felülgészítés időtartama, amíg a megfelelő meghatározási szintre vonatkozó módszer újra alkalmazható Kezdő hónap/év Befejező hónap/év

<sup>(4)</sup> Ugyanazon létesítmény különböző alcímek alá tartozó tevékenységeket is végezhet. A fő tevékenységet fel kell tüntetni. Kérjük, használja az 1. táblázatban felsorolt kódokat az 1. mellékletben szereplő tevékenységekre.

<sup>(6)</sup> Kérjük, használja a következő jelöléseket: Tevékenységre vonatkozó adatok (AD), fűtőérték (NCV), kibocsátási tényező (EF), összetétel-adatok (CD), oxidációs tényező (OF), konverziós tényező (CF); ha egy létesítményen belül több érték érintett, akkor töltsön ki értékenként egy sort.

<sup>(7)</sup> Kérjük, használja a következő jelöléseket: hiba a mérőeszközökben (EMD), ideiglenes adathiány (TLD), változások a létesítményben, tüzelőanyag fajátja, stb. (CF), egyéb (kérjük, nevezze meg).

## 5. táblázat

**A folyamatos kibocsátásmérést alkalmazó létesítmények száma**

Tagállam:

Jelentési év:

A	B	C	D
Az 1. mellékletben szereplő fő tevékenység <sup>(4)</sup>	< 50 000 t CO <sub>2</sub> e	50 000–500 000 t CO <sub>2</sub> e	> 500 000 t CO <sub>2</sub> e
E1			
E2			
E3			
F1			
F2			
M1			
M2			
M3			
O1			
O2			

<sup>(4)</sup> Az 1. mellékletben szereplő tevékenységek kódjainak leírása az 1. táblázatban található. Ha egy létesítmény több tevékenységet is végez, csak egyszer kell számításba venni az 1. mellékletben szereplő fő tevékenysége alapján.

6. táblázat  
**A 14. cikk (3) bekezdése alapján nem megfelelőnek talált kibocsátási jelentések**

Tagállam:

Jelentési év:

A Engedély azonosító kódja Létesítmény Létesítmény azonosító kódja	C A létesítmények által jelentett kibocsátások t CO <sub>2</sub>	D Átadott kibocsátási egységek t CO <sub>2</sub>	E Az üzemeltető számláján lekötött kibocsátási egységek t CO <sub>2</sub>	F A kibocsátási jelentés hitelesítése hiányának oka <sup>(4)</sup>	G A hitelesített kibocsátások illetékes hatóság általi korrekciója t CO <sub>2</sub>

<sup>(4)</sup> Kérjük, használja a következő jelöléseket: a bejelentett adatok nem mentesek a következtetésekről (NFI), az adatgyűjtés nem az alkalmazandó tudományos szabványoknak megfelelően történt (NASS), a létesítmények vonatkozó nyilvántartásai nem teljesek és/vagy következetesek (RNC), a hitelesítő számára nem volt biztosított a hozzáférés az összes helyszínhez és a hitelesítés tárgyához kapcsolódó információkhoz (VNA), nem készült jelentés (NR), egyéb (kérik, ismertesse).



## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2005. május 18.)

## a hasított sertések magyarországi osztályozási módszereinek engedélyezéséről

(az értesítés a C(2005) 1448. számú dokumentummal történt)

(Csak a magyar nyelvű szöveg hiteles)

(2005/382/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

a cikkben meghatározott standard előkészítéstől, amennyiben a kereskedelmi gyakorlat vagy a műszaki követelmények indokoltá teszik az ilyen eltérést.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésére,

tekintettel a hasított sertések közösségi osztályozási rendszerének meghatározásáról szóló, 1984. november 13-i 3220/84/EGK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 5. cikke (2) bekezdésére,

- (5) Magyarországon a hasítottsertés-előkészítés hagyománya és következőképpen a kereskedelmi gyakorlat azt teszi szükségessé, hogy a hasított sertés előkészítése magában foglalja a szalonnaszírt és a diafragmát. Ezt figyelembe kell venni a mért tömeg standard előkészítéshez való igazításakor.

mivel:

- (1) A 3220/84/EGK rendelet 2. cikkének (3) bekezdése rendelkezik arról, hogy a hasított sertések osztályozását a színhústartalom becslése alapján kell meghatározni a hasított sertés egy vagy több anatómiai részén végzett fizikai méréseken alapuló, statisztikailag igazolt értékelési módszereknek megfelelően. Az osztályozási módszerek engedélyezése az értékelés során kapott statisztikai hibákkal szembeni felső tűréshatárnak való megfeleléstől függ. Ezt a tűréshatárt a hasított sertések közösségi osztályozási rendszerének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1985. október 24-i 2967/85/EGK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> 3. cikke határozta meg.

- (6) A műszerekben és az osztályozási módszerekben nem lehet módosítást engedélyezni, csak a szerzett tapasztalatok fényében elfogadott új bizottsági határozat alapján. Ezért ezen engedélyt vissza lehet vonni.

- (7) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Sertéshúspiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

## 1. cikk

Az alábbi módszerek használata engedélyezett a hasított sertések 3220/84/EGK rendelet szerinti osztályozására Magyarországon:

- (2) Magyarország kormánya kérelmet nyújtott be a Bizottsághoz a hasított sertések osztályozása négy módszerének engedélyezésére vonatkozóan, és a 2967/85/EGK rendelet 3. cikkében előírt jegyzék 2. részének formájában benyújtotta a csatlakozás napja előtt végzett vizsgálatának eredményeit.
- (3) E kérelem értékelése azt mutatta, hogy az ezen osztályozási módszerek engedélyezéséhez szükséges feltételek teljesültek.
- (4) A 3220/84/EGK rendelet 2. cikke értelmében a tagállamok engedélyt kaphatnak arra, hogy olyan hasítottsertés-előkészítést írjanak elő, amely eltér az ugyanebben

- a) a *Fat-O-Meater FOM S70* és *Fat-O-Meater FOM S71* műszer és az ehhez kapcsolódó értékelési eljárások, amelyek részleteit a melléklet 1. része tartalmazza;

- b) a *Uni-Fat-O-Meater FOM S89 (UNIFOM)* műszer és az ehhez kapcsolódó értékelési eljárások, amelyek részleteit a melléklet 2. része tartalmazza;

- c) az *Ultra FOM 200* műszer és az ehhez kapcsolódó értékelési eljárások, amelyek részleteit a melléklet 3. része tartalmazza;

<sup>(1)</sup> HL L 301., 1984.11.20., 1. o. A legutóbb a 3513/93/EK rendelettel (HL L 320., 1993.12.22., 5. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 285., 1985.10.25., 39. o. A 3127/94/EK rendelettel (HL L 330., 1994.12.21., 43. o.) módosított rendelet.

d) a *Fully automatic ultrasonic carcass grading (AUTOFOM)* műszer és az ehhez kapcsolódó értékelési eljárások, amelyek részleteit a melléklet 4. része tartalmazza.

Az első bekezdés c) pontjában említett Ultra FOM 200 műszer tekintetében meghatározásra került az, hogy a mérési eljárás után a hasított testen igazolhatónak kell lennie, hogy a műszer az SZ<sub>1</sub> és SZ<sub>2</sub> mérési értéket a melléklet 3. részének 3. pontjában említett helyen mérte. Ezért a mérés helyét a mérési eljárás során megfelelően meg kell jelölni.

#### 2. cikk

A 3220/84/EGK rendelet 2. cikkének (1) bekezdésében említett standard előkészítéstől eltérve a szalonnazsír és a diafragmát nem szükséges eltávolítani a hasított sertésről a mérés és az osztályozás előtt. Annak érdekében, hogy a hasított sertések összehasonlítható alapon nyugvó adatait kapják, a mért meleg tömeget csökkenteni kell:

a) a diafragma esetében 0,35 %-kal;

b) a szalonnazsír esetében 1,68 %-kal.

#### 3. cikk

A műszereket vagy az értékelési eljárásokat illetően módosítás nem engedélyezett.

#### 4. cikk

Ennek a határozatnak a Magyar Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 18-án.

*a Bizottság részéről*

Mariann FISCHER BOEL

*a Bizottság tagja*

## MELLÉKLET

## A HASÍTOTT SERTÉSEK MAGYARORSZÁGI OSZTÁLYOZÁSI MÓDSZEREI

## 1. rész

## FAT-O-MEATER FOM S70 ÉS FAT-O-MEATER FOM S71

1. A hasított sertések osztályozását a *Fat-O-Meater FOM S70* és *Fat-O-Meater FOM S71* műszerrel kell elvégezni.
2. A műszert egy 6 mm-es átmérőjű, Fremstillet AF Radiometer Copenhagen/Slagteriernes Forskningsinstitut Optisk Sonde MQ típusú optikai szondát tartalmazó, 5 és 105 mm közti működési távolságú szondával kell felszerelni. A mérések eredményeit S70 és S71 típusú számítógép segítségével át kell számítani a becsült színhústartalomra.
3. A hasított test színhústartalmát a következő képlet alapján kell kiszámítani:

$$\hat{Y} = 54,043661 - 0,170496 \times SZ_1 - 0,568425 \times SZ_2 + 0,215384 \times H_2 + 0,048995 \times W$$

ahol:

$\hat{Y}$  = a becsült színhústartalom (százalékban)

$SZ_1$  = a hátszalonna vastagsága milliméterben mérve P1 mérési pontnál (8 cm-re a hasított test középvonalától, a harmadik és a negyedik ágyékcsgigolya között)

$SZ_2$  = a hátszalonna vastagsága milliméterben mérve P2 mérési pontnál (6 cm-re a hasított test középvonalától, az utolsó harmadik és negyedik borda között)

$H_2$  = az izom vastagsága milliméterben mérve P2 mérési pontnál (6 cm-re a hasított test középvonalától, az utolsó harmadik és negyedik borda között)

$W$  = a hasított test meleg tömege (kg).

A képlet az 50–120 kg súlyú hasított testek esetében érvényes.

## 2. rész

## UNI-FAT-O-MEATER FOM S89 (UNIFOM)

1. A hasított sertések osztályozását a *Uni-Fat-O-Meater FOM S89 (UNIFOM)* műszerrel kell elvégezni.
2. A műszer megegyezik az 1. rész 2. pontjában leírt műszerrel. A számítógép és az optikai szondából nyert fényvisszaverődési profil értékelésére szolgáló szoftver tekintetében azonban különbözik a UNIFOM a FOM-tól. Ezenkívül a UNIFOM nem csatlakozik a súlymérő eszközhöz.
3. A hasított test színhústartalmát a következő képlet alapján kell kiszámítani:

$$\hat{Y} = 53,527 - 0,127 \times SZ_1 - 0,563 \times SZ_2 + 0,283 \times H_2$$

ahol:

$\hat{Y}$  = a becsült színhústartalom (százalékban)

$SZ_1$  = a hátszalonna vastagsága milliméterben mérve P1 mérési pontnál (8 cm-re a hasított test középvonalától, a harmadik és a negyedik ágyékcsgigolya között)

$SZ_2$  = a hátszalonna vastagsága milliméterben mérve P2 mérési pontnál (6 cm-re a hasított test középvonalától, az utolsó harmadik és negyedik borda között)

$H_2$  = az izom vastagsága milliméterben mérve P2 mérési pontnál (6 cm-re a hasított test középvonalától, az utolsó harmadik és negyedik borda között).

A képlet az 50–120 kg súlyú hasított testek esetében érvényes.

**3. rész****ULTRA FOM 200**

1. A hasított sertések osztályozását az *UltraFom 200* műszerrel kell elvégezni.
2. A műszert 4 MHz-es (Krautkrämer MB 4 SE) ultrahangos szondával kell felszerelni. Az ultrahangos jeleket egy (Intel 80 C 32 típusú) mikroprocesszor digitalizálja, menti el és dolgozza fel. A mérések eredményeit magának a műszernek a segítségével kell átszámítani a becsült színhústartalomra.

3. A hasított test színhústartalmát a következő képlet alapján kell kiszámítani:

$$\hat{Y} = 59,989 - 0,265 \times SZ_1 - 0,402 \times SZ_2 + 0,007625 \times H_2 + 0,08837 \times W$$

ahol:

$\hat{Y}$  = a becsült színhústartalom (százalékban)

$SZ_1$  = a hátszalonna vastagsága milliméterben mérve P1 mérési pontnál (7 cm-re a hasított test középvonalától, a harmadik és a negyedik ágyékcsigolya között)

$SZ_2$  = a hátszalonna vastagsága milliméterben mérve P2 mérési pontnál (7 cm-re a hasított test középvonalától, az utolsó harmadik és negyedik borda között)

$H_2$  = az izom vastagsága milliméterben mérve P2 mérési pontnál (7 cm-re a hasított test középvonalától, az utolsó harmadik és negyedik borda között)

$W$  = a hasított test meleg tömege (kg).

A képlet az 50–120 kg súlyú hasított testek esetében érvényes.

**4. rész****FULLY AUTOMATIC ULTRASONIC CARCASE GRADING (AUTOFOM)**

1. A hasított sertések osztályozását az *AUTOFOM (Fully automatic ultrasonic carcass grading)* műszerrel kell elvégezni.
2. A műszert tizenhat 2 MHz-es (Krautkrämer, SFK 2 NP) ultrahangos átalakítóval (transzduktorral) kell felszerelni; az egyes átalakítók közötti működési távolság 25 mm legyen.

Az ultrahangos adatoknak tartalmazniuk kell a hátszalonna és az izom vastagságára vonatkozó mérési adatokat is.

A mérések eredményeit számítógép segítségével át kell számítani a becsült színhústartalomra.

3. A hasított sertés színhústartalmát 60 mérési pont alapján kell meghatározni a következő képlet segítségével:

$$\hat{y} = 52,698684 - 0,033320 x_1 - 0,027910 x_2 - 0,033369 x_3 - 0,042006 x_4 - 0,044693 x_5 - 0,038184 x_6 - 0,021688 x_7 - 0,023770 x_8 - 0,020832 x_9 - 0,018833 x_{10} - 0,014692 x_{11} - 0,018321 x_{12} - 0,025358 x_{13} - 0,024304 x_{14} - 0,026339 x_{15} - 0,020495 x_{16} - 0,016825 x_{17} - 0,019075 x_{18} - 0,021736 x_{19} - 0,020635 x_{20} - 0,019779 x_{21} - 0,027397 x_{22} - 0,023439 x_{23} - 0,022317 x_{24} - 0,024994 x_{25} - 0,026247 x_{26} - 0,023531 x_{27} - 0,019013 x_{28} - 0,027384 x_{29} - 0,031072 x_{30} - 0,028046 x_{31} - 0,025150 x_{32} - 0,023167 x_{33} - 0,024394 x_{34} - 0,026832 x_{35} - 0,024874 x_{36} - 0,018853 x_{37} - 0,021229 x_{38} - 0,028275 x_{39} - 0,027372 x_{40} - 0,018172 x_{41} - 0,017360 x_{42} - 0,019780 x_{43} - 0,022921 x_{44} - 0,023974 x_{45} - 0,024597 x_{46} - 0,013694 x_{47} - 0,014177 x_{48} - 0,016137 x_{49} - 0,016805 x_{50} - 0,017700 x_{51} - 0,022157 x_{52} - 0,027827 x_{53} + 0,051671 x_{54} + 0,049577 x_{55} + 0,049119 x_{56} + 0,050793 x_{57} + 0,050356 x_{58} + 0,050666 x_{59} + 0,053370 x_{60}$$

ahol:

$\hat{y}$  = a becsült színhústartalom-százalék,

$x_1, x_2 \dots x_{60}$  az AUTOFOM által mért változók.

4. A mérési pontok és a statisztikai módszer leírása a Bizottsághoz benyújtott magyar jegyzőkönyv II. részében található a 2967/85/EGK rendelet 3. cikkének (3) bekezdésével összhangban.

A képlet az 50–120 kg súlyú hasított testek esetében érvényes.

EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉG  
EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG

AZ EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG AJÁNLÁSA

65/04/COL

(2004. március 31.)

**a takarmányok 2004. évi hivatalos ellenőrzésének összehangolt programjáról**

AZ EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra és különösen annak 109. cikkére és 1. jegyzőkönyvére,

tekintettel az EFTA-tagok közötti, Felügyeleti Hatóság és Bíróság létrehozásáról szóló megállapodásra és különösen annak 5. cikke (2) bekezdésének b) pontjára, valamint 1. jegyzőkönyvére,

tekintettel az EGT-Megállapodás 1. jegyzőkönyvével módosított és az EGT-Megállapodáshoz igazított, az EGT-Megállapodás I. mellékletének II. fejezete 31a pontjában hivatkozott törvényre (a takarmányozás hatósági ellenőrzésének megszervezésére irányadó elvek megállapításáról szóló, 1995. október 25-i 95/53/EK tanácsi irányelv<sup>(1)</sup>), és különösen annak 22. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

(1) Az Európai Gazdasági Térség rendeltetésszerű működése érdekében az EGT-tagok által végrehajtott hivatalos ellenőrzések jobb összehangolásához koordinált takarmányellenőrzési programok megszervezésére van szükség az EGT-n belül.

<sup>(1)</sup> HL L 265., 1995.11.8., 17. o. A legutóbb a 2001/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvél (HL L 234., 2001.9.1., 55. o.) módosított irányelv.

(2) E programok középpontjában az EGT-Megállapodás idevágó előírásainak betartása, valamint a köz- és állategészség védelme kell álljon.

(3) A nemzeti és a koordinált programok egyidejű végrehajtása olyan információt és tapasztalatot nyújthat, amely a jövőbeni ellenőrzési tevékenységek és törvényhozás alapjául szolgálhat.

(4) Bár az EGT-Megállapodás I. melléklete II. fejezetének 33) pontjában hivatkozott jogszabály (a takarmányban előforduló nemkívánatos anyagokról szóló, 2002. május 7-i 2002/32/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(2)</sup>) rögzíti a takarmány maximális aflatoxin B<sub>1</sub> tartalmát, más mikotoxinokra, mint például az ochratoxin A, a zearalenon, a deoxinivalenol és a fumonisinek, nincs hatályos előírás az EGT-Megállapodás keretein belül. Az e mikotoxinok jelenlétéről szűrőpróbaszerűen gyűjtött információ hasznos adatokkal szolgálhat a jogszabályok továbbfejlesztését célzó helyzetértékeléshez. Egyes takarmány-alapanyagok, mint a gabona és az olajos magvak halmozottan ki vannak téve az aratásból, raktározásból és szállításból eredő mikotoxin-szennyezésnek. Mivel a mikotoxin-koncentráció mértéke évről évre változik, ajánlatos az egymást követő évek adatait valamennyi említett mikotoxin esetében összegyűjteni.

(5) Korábbi, olyan takarmányokon végzett ellenőrzések, amelyekben az antibiotikumok és kokcidiosztatikumok előfordulása nem megengedett, arra utalnak, hogy továbbra is előfordulnak jogsértések. A találati sűrűség és a témakör kényes volta indokoltá teszi az ellenőrzések folytatását.

<sup>(2)</sup> HL L 140., 2002.5.30., 10. o. A legutóbb a 2005/8/EK bizottsági irányelvvél (HL L 27., 2005.1.29., 44. o.) módosított irányelv.

- (6) Norvégia és Izland jelen ajánlás takarmánykiegészítőként nem engedélyezett anyagokra vonatkozó II. mellékletének hatálya alá tartozó programokban való részvételét meg kell vizsgálni az EGT-Megállapodás I. mellékletének II. fejezete alóli mentességük figyelembevételével.
- (7) Fontos gondoskodni a takarmányokban előforduló állati eredetű alapanyagok korlátozásának hatékony, az idevágó EGT-előírásoknak megfelelő érvényesítéséről.
- (8) A takarmány- és élelmiszerlánc medroxiprogesteron-acetáttal (MPA) való szennyeződésének esete felhívta a figyelmet arra, milyen fontos a takarmánybiztonság szempontjából a beszerzési forrás kiválasztása. A takarmányok néhány alkotórésze élelmiszeripari, egyéb ipari vagy ásványkitermelési melléktermék. Az ipari eredetű alapanyagok forrása, valamint az alkalmazott feldolgozási eljárások döntő szerepet játszhatnak a termékbiztonság szempontjából. Ezért az illetékes hatóságoknak ezt a szempontot különösen figyelembe kell venniük ellenőrzéseik során.
- (9) A jelen ajánlásban szereplő intézkedések összhangban vannak az EFTA Felügyeleti Hatóságot támogató EFTA Növényi és állati takarmányok bizottságának véleményével,
- mazni kell; a célzott mintavétel során olyan alapanyagokat kell megvizsgálni, amelyeknél feltételezhető a magasabb mikotoxin-koncentráció, pl. gabonafélék, olajos magvak, olajtartalmú gyümölcsök, az ezekből készült termékek és melléktermékek, valamint a hosszán tárolt, vagy hosszú tengeri úton szállított alapanyagok; az ellenőrzés eredményét az I. mellékletben található minta alapján kell jelenteni;
- b) bizonyos gyógyszerek jelenléte – függetlenül attól, hogy azok bizonyos állatfajok és -kategóriák számára takarmány-kiegészítőként engedélyezettek-e vagy sem – olyan nem gyógyászati előkeverékekben és összetett takarmányokban, ahol ezek a gyógyszerek nem engedélyezettek; az ellenőrzéseknek az előkeverékekben és összetett takarmányokban azon gyógyszerekre kell irányulniuk, amelyek esetében az illetékes hatóság szerint különösen nagy a tilalom megszegésének valószínűsége; az ellenőrzés eredményét a II. mellékletben található minta alapján kell jelenteni;
- c) az állati eredetű alapanyagok előállítására és felhasználására vonatkozó korlátozások betartása a III. mellékletben foglaltaknak megfelelően;
- d) az összetett takarmányok gyártói által a IV. mellékletnek megfelelően a beszállított ipari eredetű alapanyagok kiválasztására és értékelésére, valamint ezen anyagok minőségének és biztonságos voltának biztosítására alkalmazott eljárások.
- A KÖVETKEZŐT AJÁNLJA AZ EFTA-ÁLLAMOKNAK:
1. 2004 során hajtsanak végre egy koordinált ellenőrzési programot, melynek célja az alábbiak ellenőrzése:
- a) a takarmányok mikotoxin-koncentrációja (aflatoxin B1, ochratoxin A, zearalenon, deoxinivalenol és fumonisinek) az elemzési módszerek megadásával; a mintavétel során szűrőpróbaszerű és célzott mintavételt egyaránt alkalmazni;
2. Az 1. bekezdésben előírt koordinált ellenőrzési program eredményeit külön fejezetként kell szerepeltetni az ellenőrzési tevékenységről szóló éves jelentésben, amelyet a tagországoknak a 95/53/EK irányelv 22. cikkének (2) bekezdésében foglaltak és az összehangolt jelentési minta legújabb változata szerint 2005. április 1-ig kell eljuttatniuk az EFTA Felügyeleti Hatósághoz.

Kelt Brüsszelben, 2004. március 31-én.

*Az EFTA Felügyeleti Hatóság részéről*

Bernd HAMMERMAN  
bizottsági testületi tag

Niels FENGER  
igazgató

## I. MELLÉKLET

**Egyes mikotoxinok (aflatoxin B<sub>1</sub>, ochratoxin A, zearalenon, deoxinivalenol, fumonisinek) koncentrációja a takarmányokban**

*Valamennyi megvizsgált minta egyedi eredményei; minta az 1. bekezdés a) pontjában szereplő jelentéshez*

Takarmány		Mintavétel (szűrőpró- baszerű vagy célzott)	Mikotoxin fajtája és koncentrációja (µg/kg 12 % nedvességtartalmú takarmányra vonatkoztatva)				
Típus	Származási ország		Aflatoxin B <sub>1</sub>	Ochratoxin A	Zearalenon	Deoxinivalenol	Fumonisi- nek <sup>(4)</sup>

<sup>(4)</sup> A fumonisinek koncentrációja magában foglalja az összes B<sub>1</sub>, B<sub>2</sub> és B<sub>3</sub> fumonisint.

Az illetékes hatóság köteles továbbá megadni az alábbiakat:

- a végrehajtott intézkedést, ha az aflatoxin B<sub>1</sub> szintje meghaladja a maximális értéket,
- az alkalmazott elemzési módszereket,
- a minimális detektálható mennyiséget.

## II. MELLÉKLET

**Egyes takarmánykiegészítőként nem engedélyezett anyagok előfordulása**

Egyes antibiotikumok, koccidiosztatikumok és más anyagok jogszerűen fordulhatnak elő takarmánykiegészítőként bizonyos állatfajok és -kategóriák előkeverékeiben és összetett takarmányaiban, amennyiben ezt az EGT-Megállapodás I. melléklete II. fejezetének 1. pontjában hivatkozott jogszabály engedélyezi (a takarmány-adalékanyagokról szóló, 1970. november 23-i 70/524/EGK tanácsi irányelv <sup>(1)</sup>).

Nem engedélyezett anyagok előfordulása a takarmányban jogsértésnek minősül.

Az ellenőrzés alá vont anyagokat a következő felsorolásból kell kiválasztani:

1. Kizárólag bizonyos állatfajok és -kategóriák takarmánykiegészítőjeként engedélyezett anyagok:

avilamicin	monenzin-nátrium
decoquinate	narazin
diklazuril	narazin – nikarbazin
flavofosfolipol	robenidin hidroklorid,
halofuginon-hidrobromid	szalinomicin-nátrium
lazalocid A-nátrium	szemduramicin-nátrium
maduramicin-ammónium-alfa	

2. Már nem engedélyezett takarmánykiegészítő anyagok:

amprólium	nikarbazin
amprólium/ethopabát	nifursol
arprinocid	olaquinox
avoparcin	ronidazol
carbadox	spiramycin
dimetridazol	tetraciklinek
dinitolmid	tilozin-foszfát
ipronidazol	virginamicin
metiklórpidol	cink-bacitracin
metiklórpidol/metil-benzokvát	egyéb mikrobaölő anyagok

3. Anyagok, amelyek soha nem voltak engedélyezett takarmánykiegészítők:

egyéb anyagok

**Valamennyi kifogásolt minta egyedi eredményei; minta az 1. bekezdés b) pontjában szereplő jelentéshez**

Takarmány típusa (állatfaj és kategória)	Detektált anyag	Mért mennyiség	A jogsértés oka <sup>(*)</sup>	Foganatosított intézkedés

<sup>(\*)</sup> A nem engedélyezett anyag takarmányban való előfordulásához vezető ok, az illetékes hatóság által végzett ellenőrzés eredményei alapján.

<sup>(1)</sup> HL L 270., 1970.12.14., 1. o.



Az illetékes hatóság köteles továbbá megadni az alábbiakat:

- az ellenőrzött minták teljes számát,
  - a vizsgált anyagok nevét,
  - az alkalmazott elemzési módszereket,
  - a minimális detektálható mennyiséget.
-

## III. MELLÉKLET

## Az állati eredetű takarmány-alapanyagok előállításának és használatának korlátozása

Az EFTA-tagoknak a 95/53/EK irányelv 3., 13. és 15. pontjának sérelme nélkül koordinált ellenőrzési programot kell végrehajtaniuk 2004 során annak megállapítására, hogy teljesültek-e az állati eredetű takarmány-alapanyagok előállítására és használatára vonatkozó korlátozások.

Az EGT-Megállapodás I. melléklete I. fejezetének 7., 1., 12. pontjaiban hivatkozott jogszabály IV. mellékletében rögzített, bizonyos állatok feldolgozott állati fehérjével történő takarmányozására vonatkozó tilalom (bizonyos fertőző szivacsos agyvelősorvadás-megbetegedések megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 2001. május 22-i 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(1)</sup>) hatékony érvényre juttatásának érdekében az EFTA-tagoknak speciális, célzott ellenőrzéseken alapuló ellenőrzési programot kell kidolgozniuk. A 95/53/EK irányelv 4. cikkével összhangban a fenti ellenőrzési programnak olyan kockázatközpontú stratégián kell alapulnia, amely kiterjed a takarmány-előállítás valamennyi fázisára és minden olyan létesítményre, amely takarmány előállításával, kezelésével és adminisztrálásával foglalkozik. Az EFTA-tagoknak különös figyelmet kell fordítaniuk a kockázathoz kapcsolódó kritériumok meghatározására. Az egyes kritériumokhoz rendelt súlyoknak arányban kell állniuk a kockázattal. Az egyes létesítményekben végrehajtott ellenőrzések gyakoriságának és az ellenőrzött minták számának korrelálniuk kell az adott létesítményekhez rendelt súlyok összegével.

Az ellenőrzési program kidolgozása során a következő, indikatív jelleggel felsorolt létesítményeket és kritériumokat kell figyelembe venni:

Létesítmények	Kritériumok	Súlyozás
Takarmányüzemek	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Kérődző és nem kérődző állatok takarmányozására szánt, szabályozás révén engedélyezett, feldolgozott állati eredetű fehérjét tartalmazó összetett takarmányokat előállító kettős áramú takarmányüzemek</li> <li>— Takarmányüzemek, amelyeknél korábban jogsértést észleltek, vagy jelenleg fennáll a jogsértés gyanúja</li> <li>— Olyan takarmányüzemek, amelyek nagy mennyiségű magas fehérjetartalmú takarmányt – mint pl. halliszt, szójaliszt, kukoricaglutén-őrlemény és fehérjekoncentrátumok – importálnak</li> <li>— Olyan takarmányüzemek, amelyek nagy mennyiségben állítanak elő összetett takarmányokat</li> <li>— Olyan takarmányüzemek, amelyeknél fennáll az üzemi munkafolyamatokból adódó keresztszennyezés veszélye (pl. silók alkalmazása, a termelési útvonalak hatékony szétválasztásának ellenőrzése, az összetevők ellenőrzése, belső laboratóriumok, mintavételi eljárás stb.)</li> </ul>	
Állat-egészségügyi határ-állomások és az EGT-be más belépési pontjai	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Nagy/kis mennyiségű takarmánybehozatal</li> <li>— Magas fehérjetartalmú takarmányok</li> </ul>	
Mezőgazdasági üzemek	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Szabályozás révén engedélyezett állati eredetű feldolgozott fehérjét tartalmazó saját keveréket előállító mezőgazdasági üzemek</li> <li>— Olyan mezőgazdasági üzemek, amelyek a kérődzők mellett más állatfajokat is tartanak (kérődző és nem kérődző állatoknak szánt takarmány keveredésének veszélye)</li> <li>— A takarmányt ömlesztett áruként vásárló mezőgazdasági üzemek</li> </ul>	
Forgalmazók	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Magas fehérjetartalmú takarmányokat kínáló áruházak és az ilyen takarmányok tárolását szolgáló köztes raktárak</li> <li>— Nagy mennyiségű ömlesztett takarmányok forgalmazói</li> <li>— Külföldön előállított összetett takarmányok forgalmazói</li> </ul>	
Mobil takarmánykeverők	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Kérődző és nem kérődző állatoknak szánt takarmányokat egyaránt előállító takarmánykeverők</li> <li>— Takarmánykeverők, amelyeknél korábban jogsértést észleltek, vagy jelenleg fennáll a jogsértés gyanúja</li> <li>— Magas fehérjetartalmú takarmányt felhasználó takarmánykeverők</li> <li>— Nagy termelékenységgű takarmánykeverők</li> <li>— Nagyszámú mezőgazdasági üzemet, köztük kérődzőket tartó üzemeteket is ellátó takarmánykeverők</li> </ul>	
Szállítóeszköz	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Feldolgozott állati fehérjék és takarmányok szállítására használt járművek</li> <li>— Olyan járművek, amelyeknél korábban jogsértést észleltek, vagy jelenleg fennáll a jogsértés gyanúja</li> </ul>	

<sup>(1)</sup> HL L 147., 2001.5.31., 1. o.

Az itt javasolt létesítmények és kritériumok alternatívájaként az EFTA-tagok 2004. április 30. előtt eljuttathatják saját kockázatértékelésüket az EFTA Felügyeleti Hatósághoz.

A mintavételt célzottan olyan tételekből, illetve folyamatokból kell végrehajtani, amelyeknél a tiltott feldolgozott állati fehérjékkel történő keresztzennyezés előfordulása a legvalószínűbb (pl. az állati fehérjét tartalmazó takarmány szállítása utáni első olyan tétel, amelyben az adott fehérje nem fordulhat elő, műszaki problémák vagy a gyártósoron végrehajtott változtatások, az ömlesztett takarmány raktározására szolgáló tartályokon vagy silókon végrehajtott változtatások).

Az egyes EFTA-tagállamokban az előállított összetett takarmány minden 100 000 tonnaja után évente minimum 10 ellenőrzést kell végrehajtani. Az egyes EFTA-tagállamokban az előállított összetett takarmány minden 100 000 tonnaja után évente minimum 20 hivatalos mintát kell venni. Alternatív módszerek engedélyezéséig a minták elemzésére a takarmányok hatósági ellenőrzése során az állati eredetű alkotóelemek mikroszkópos vizsgálat útján történő azonosítására és meghatározására vonatkozó iránymutatások kialakításáról szóló, 1998. november 13-i 98/88/EK bizottsági irányelvben <sup>(1)</sup> rögzített mikroszkópos azonosítást és becslést kell használni. Bármely tiltott állati eredetű alkotórész előfordulása a takarmányban a takarmányozásra vonatkozó tilalom megszegésének minősül.

Az ellenőrzési programok eredményét a következő űrlapon kell jelenteni az EFTA Felügyeleti Hatóságnak:

*Összefoglaló az állati eredetű takarmányok használatára vonatkozó korlátozások ellenőrzéséről (tiltott feldolgozott állati fehérjével történő takarmányozás)*

#### A. Dokumentált ellenőrzések

Szakasz	A feldolgozott állati fehérjék előfordulására vonatkozó vizsgálatokat tartalmazó ellenőrzések száma	A nem laboratóriumi tesztek, hanem pl. dokumentum-ellenőrzések során felderített jogsértések száma
Takarmány-alapanyagok importja		
Takarmány-alapanyagok tárolása		
Takarmányüzem		
Üzemi takarmánykeverő/mobil takarmánykeverő		
Takarmány – közvetítő kereskedelem		
Szállítóeszközök		
Nem kérődző állatokat tartó mezőgazdasági üzemek		
Kérődző állatokat tartó mezőgazdasági üzemek		
Egyéb: .....		

#### B. Takarmány-alapanyagokban és összetett takarmányokban előforduló feldolgozott állati eredetű fehérjék kimutatására irányuló mintavétel és vizsgálat

Létesítmények	A feldolgozott állati eredetű fehérjék kimutatására irányuló hivatalos vizsgálatnak alávetett minták száma		A kifogásolt minták száma					
			Szárzsföldi állatokból származó feldolgozott állati fehérje előfordulása			Halakból származó feldolgozott állati fehérje előfordulása		
	Takarmány-alapanyag	Összetett takarmányok kérőd-zőknek nem kérőd-zőknek	Takarmány-alapanyag	Összetett takarmányok kérőd-zőknek nem kérőd-zőknek	Takarmány-alapanyag	Összetett takarmányok kérőd-zőknek nem kérőd-zőknek		
A behozatal során								
Takarmányüzem								
Közvetítő kereskedő/raktár								
Szállítóeszköz								
Üzemi takarmánykeverő/mobil takarmánykeverő								
Mezőgazdasági üzemek								
Egyéb: .....								

<sup>(1)</sup> HL L 318., 1998.11.27., 45. o.

C. A kérődzőknek szánt takarmányból vett, tiltott feldolgozott állati fehérjét tartalmazó minták

	A mintavétel hónapja	A szennyezettség típusa, foka és eredete	Foganatosított szankciók (vagy egyéb intézkedések)
1			
2			
3			
4			
5			
...			

Ezen felül az EFTA-államoknak elemezniük kell, hogy a takarmány-alapanyagok szánt zsírokban és növényi olajokban előfordulnak-e csontnyomok, és ennek eredményét az ezen ajánlás 2. bekezdésében említett jelentésben szerepeltetniük kell.

—

## IV. MELLÉKLET

**A beszállított ipari eredetű takarmány-alapanyagok kiválasztási és értékelési eljárásai**

Az illetékes hatóságok kötelesek az összetett takarmányok előállítói által a beszállított ipari eredetű takarmány-alapanyag kiválasztására és értékelésére használt eljárásokat megállapítani és röviden leírni. Némelyik eljárás a beszállítandó termékekre, illetve a szállítóra vonatkozó tulajdonságok, illetve követelmények előzetes rögzítéséhez kapcsolódik. Más eljárásoknál az összetett takarmány előállítói a szállítmány beérkezésekor saját eljárás segítségével ellenőrzik bizonyos paraméterek betartását.

Az illetékes hatóságok minden megállapított eljárás (beszállított termékek kiválasztási és értékelési eljárása) esetében kötelesek megadni az adott eljárás alkalmazásának előnyeit és hátrányait a takarmánybiztonság szempontjából. Végül a potenciális kockázatok figyelembevételével minden egyes eljárást értékelnük kell, hogy a takarmánybiztonság biztosítása szempontjából elfogadhatónak, elégtelennek, vagy elfogadhatatlannak minősül-e, a minősítéshez vezető okok megadásával együtt.

*Az eljárások értékelése*

Eljárás (rövid leírás, amely tartalmazza a takarmány-alapanyagok elfogadásának/elutasításának kritériumait)	Előnyök	Hátrányok	Az eljárások elfogadhatóságának értékelése

## HELYESBÍTÉSEK

**Helyesbítés a nyers gyémántok nemzetközi kereskedelmében a kimberleyi folyamat tanúsítási rendszere végrehajtásáról szóló 2368/2002/EK tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2005. május 12-i 718/2005/EK bizottsági rendelethez**

(Ez a szöveg a Hivatalos Lap 2005. május 13-i L 121. számának 64. oldalán megjelent szöveget visszavonja és annak helyébe lép.)

**„A BIZOTTSÁG 718/2005/EK RENDELETE**

**(2005. május 12.)**

**a nyers gyémántok nemzetközi kereskedelmében a kimberleyi folyamat tanúsítási rendszere végrehajtásáról szóló 2368/2002/EK tanácsi rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a nyers gyémántok nemzetközi kereskedelmében a kimberleyi folyamat tanúsítási rendszere végrehajtásáról szóló, 2002. december 20-i 2368/2002/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 19. cikkére,

mivel:

- (1) A Cseh Köztársaság két hatóságot jelölt ki közösségi hatóságként és erről tájékoztatta a Bizottságot. A Bizottság megállapította, hogy elegendő adat került benyújtásra annak alátámasztására, hogy ez a hatóság képes megbízható, hatékony és megfelelő módon, időben teljesíteni a 2368/2002/EK rendelet II., III., és V. fejezetében előírt feladatokat.
- (2) Az Egyesült Királyság tájékoztatta a Bizottságot közösségi hatósága új címéről.

- (3) Az e rendeletben foglalt intézkedések összhangban vannak a 2368/2002/EK rendelet 22. cikkében kijelölt bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2368/2002/EK rendelet III. melléklete helyébe e rendelet melléklete lép.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 12-én.

a Bizottság részéről

Benita FERRERO-WALDNER

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 358., 2002.12.31., 28. o. A legutóbb az 522/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 84., 2005.4.2., 8. o.) módosított rendelet.

## MELLÉKLET

## »III. MELLÉKLET

**A tagállamok illetékes hatóságainak jegyzéke és azoknak a 2. és 19. cikkben említett feladatai**

## BELGIUM

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie, Dienst Vergunningen/Service Public Fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie, Service Licence,

Italiëlei 124, bus 71  
B-2000 Antwerpen  
Tel. (32-3) 206 94 70  
Fax (32-3) 206 94 90  
E-mail: Diamond@mineco.fgov.be

A nyersgyémántoknak a 2368/2002/EK rendeletben előírt import- és exportszabályozását, valamint a vámjogi rendeltetést Belgiumban kizárólag az alábbi címen végzik:

The Diamond Office,  
Hovenierstraat 22  
B-2018 Antwerpen 1.

## CSEH KÖZTÁRSASÁG

A nyersgyémántoknak a 2368/2002/EK rendeletben előírt import- és exportszabályozását, valamint a vámjogi rendeltetést a Cseh Köztársaságban kizárólag az alábbi címen végzik:

Generální ředitelství cel  
Budějovická 7  
140 96 Praha 4  
Česká republika  
Tel. (420-2) 61 33 38 41, (420-2) 61 33 38 59, cell (420-737) 213 793  
Fax. (420-2) 61 33 38 70  
E-mail: diamond@cs.mfcr.cz

## NÉMETORSZÁG

A nyersgyémántoknak a 2368/2002/EK rendeletben előírt import- és exportszabályozását, beleértve a közösségi tanúsítványok kibocsátását, Németországban kizárólag az alábbi hatóság végzi:

Hauptzollamt Koblenz  
Zollamt Idar-Oberstein  
Zertifizierungsstelle für Rohdiamanten  
Hauptstraße 197  
D-55743 Idar-Oberstein  
Tel. (49-6781) 56 27 - 0  
Fax (49-6781) 56 27 - 19  
E-mail: zaio@hzako.bfinv.de

E rendelkezés 5. cikkének (3) bekezdése, 6., 9., 10. cikke, 14. cikkének (3) bekezdése, 15. és 17. cikke alkalmazásában, különösen a Bizottságnak való jelentési kötelezettségekre vonatkozóan, Németország illetékes hatóságaként az alábbi hatóság működik:

Oberfinanzdirektion Koblenz  
Zoll- und Verbrauchsteuerabteilung  
Vorort Außenwirtschaftsrecht  
Postfach 10 07 64  
D-67407 Neustadt a. d. Weinstr.

## EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

Government Diamond Office  
Global Business Group  
Room W 3.111.B  
Foreign and Commonwealth Office  
King Charles Street  
London SW1A 2AH  
Tel: (44-207) 008 6903  
Fax: (44-207) 008 3905  
E-mail: GDO@gtnet.gov.uk "

---